

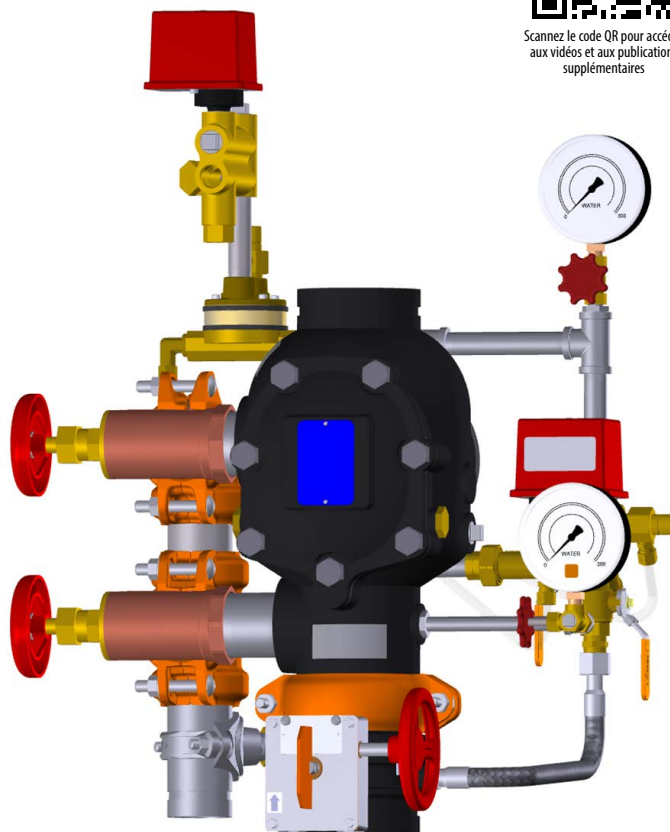
Vanne Deluge FireLock NXT™ série 769N

Systèmes à déclenchement pneumatique (pilote sous air), hydraulique (pilote sous eau) et électrique

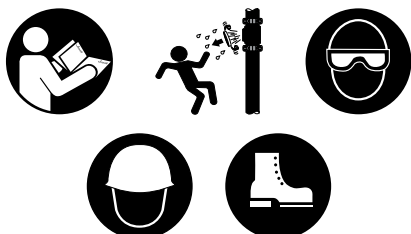
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AVEC LA VANNE INSTALLÉE
POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT



Scannez le code QR pour accéder
aux vidéos et aux publications
supplémentaires



⚠ AVERTISSEMENT



- Ne jamais installer des produits Victaulic avant d'avoir lu et compris toutes les instructions.
 - Toujours vérifier que le système de tuyauterie est complètement dépressurisé et vidangé avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance de tout produit Victaulic.
 - Porter des lunettes de sécurité, un casque et des chaussures de sécurité.
- Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

- Les vannes Déluge FireLock NXT™ Série 769N ne doivent être utilisés que dans des systèmes de protection incendie conçus et installés conformément aux normes actuellement en vigueur de la National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) ou à des normes équivalentes, et conformément aux codes du bâtiment et de protection incendie applicables. Ces normes et ces codes contiennent des informations importantes relatives à la protection des systèmes contre le gel, la corrosion, les dommages mécaniques, etc.
- Ces instructions d'installation sont destinées à des installateurs qualifiés et expérimentés. L'installateur doit bien comprendre à quoi ce produit va servir et la raison pour laquelle il a été indiqué pour l'application en question.
- L'installateur doit bien comprendre les normes de sécurité en vigueur dans le secteur et les éventuelles conséquences d'une installation incorrecte du produit.

Le non-respect des conditions d'installation et des normes et codes locaux et nationaux peut compromettre l'intégrité du système ou entraîner une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels.

VANNE DÉLUGE FIRELOCK NXT™ Série 769N

CETTE SECTION CONTIENT DES INSTRUCTIONS ABRÉGÉES RELATIVES À LA MISE EN SERVICE DU SYSTÈME ET À L'EXÉCUTION DES ESSAIS D'ALARME.

UN INSTALLATEUR EXPÉRIMENTÉ ET FORMÉ DOIT LIRE ET COMPRENDRE INTÉGRALEMENT CE MANUEL ET TOUS LES MESSAGES D'AVERTISSEMENT AVANT D'ENTREPRENDRE LA MISE EN SERVICE DU SYSTÈME.

MONTAGE INITIAL DU SYSTÈME

IMPORTANT

Avant de procéder au montage initial du système, vérifiez que les opérations suivantes aient été réalisées :

- **SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT HYDRAULIQUE (PILOTE SOUS EAU) :** Vérifiez que la conduite pilote sous eau arrive bien à l'emplacement indiqué sur le schéma de trim.
- **SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :** Vérifiez que la tuyauterie pilote sous air soit reliée au collecteur d'air, comme indiqué sur le schéma de trim.
- **SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE :** Pour que le système fonctionne correctement, vérifiez qu'un panneau de commande homologué est installé.

Étape 1 :

Vérifiez que toutes les vidanges du système sont fermées et qu'il n'y a pas de fuites.

Étape 2 :

Assurez-vous que le système a été dépressurisé. Les manomètres doivent indiquer une pression nulle.

Étape 3 :

Vérifiez que la vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme soit fermée.

Étape 4 :

Pour le trim à déclenchement hydraulique (pilote sous eau) et celui à déclenchement électrique, ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation. Laissez l'eau s'écouler par le tuyau de vidange automatique, puis passez à l'étape E5a. Pour les systèmes à déclenchement pneumatique (pilote sous air), passez à l'étape P5a.

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :

Étape P5a : Chargez en air le système à déclenchement pilote sous air en mettant le compresseur en marche ou en ouvrant la vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA. Chargez le système à déclenchement pilote sous air à au moins 13 psi/90 kPa/0,9 bar.

Étape P5b : Lorsque le système atteint à peu près 10 psi/69 kPa/0,7 bar et que le purgeur automatique n'évacue plus d'humidité, soulevez le bouton du purgeur automatique de l'actionneur basse pression Série 776. **REMARQUE :** La vis du purgeur automatique doit se bloquer et rester en position « marche » (haute).

Étape P5c : Lorsque le système est convenablement pressurisé, refermez la vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA.

Étape P5d : Ouvrez la vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA. **REMARQUE :** Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une perte de charge du système, entraînant une activation de la vanne en cas de fuite du système.

Étape P5e : Ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation. Laissez l'eau s'écouler par le tuyau de vidange automatique.

Étape P5f : Soulevez la manchette de vidange automatique.

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE :

Étape E5a : Vérifiez que l'électrovanne soit fermée (hors tension).

Étape E5b : Vérifiez que de l'eau ne s'écoule pas par l'électrovanne.

Étape 6 :

Ouvrez la vanne du déclencheur manuel pour purger l'air présent, puis refermez-la. Vérifiez que la pression de la conduite de pressurisation soit égale à la pression d'alimentation et vérifiez que la vidange automatique soit activée en soulevant la manchette de vidange automatique.

Étape 7 :

Ouvrez la vanne de vidange côté alimentation en eau.

Étape 8 :

Ouvrez lentement la vanne de contrôle côté alimentation en eau jusqu'à ce que l'eau s'écoule de manière régulière par la vanne de vidange côté alimentation en eau ouverte.

Étape 9 :

Fermez la vanne de vidange côté alimentation en eau lorsqu'un flux d'eau régulier s'en écoule.

Étape 10 :

Ouvrez complètement la vanne de contrôle côté alimentation en eau.

Étape 11 :

Vérifiez que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

POSITIONS NORMALES EN FONCTIONNEMENT DES VANNES

Vanne	Position normale en fonctionnement
Vanne de contrôle côté alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange côté alimentation en eau	Fermée
Vanne de vidange côté système	Fermée
Vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation du collecteur d'amorçage	Ouverte

Vanne	Position normale en fonctionnement
Vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme du collecteur d'amorçage	Fermée
Vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Fermée

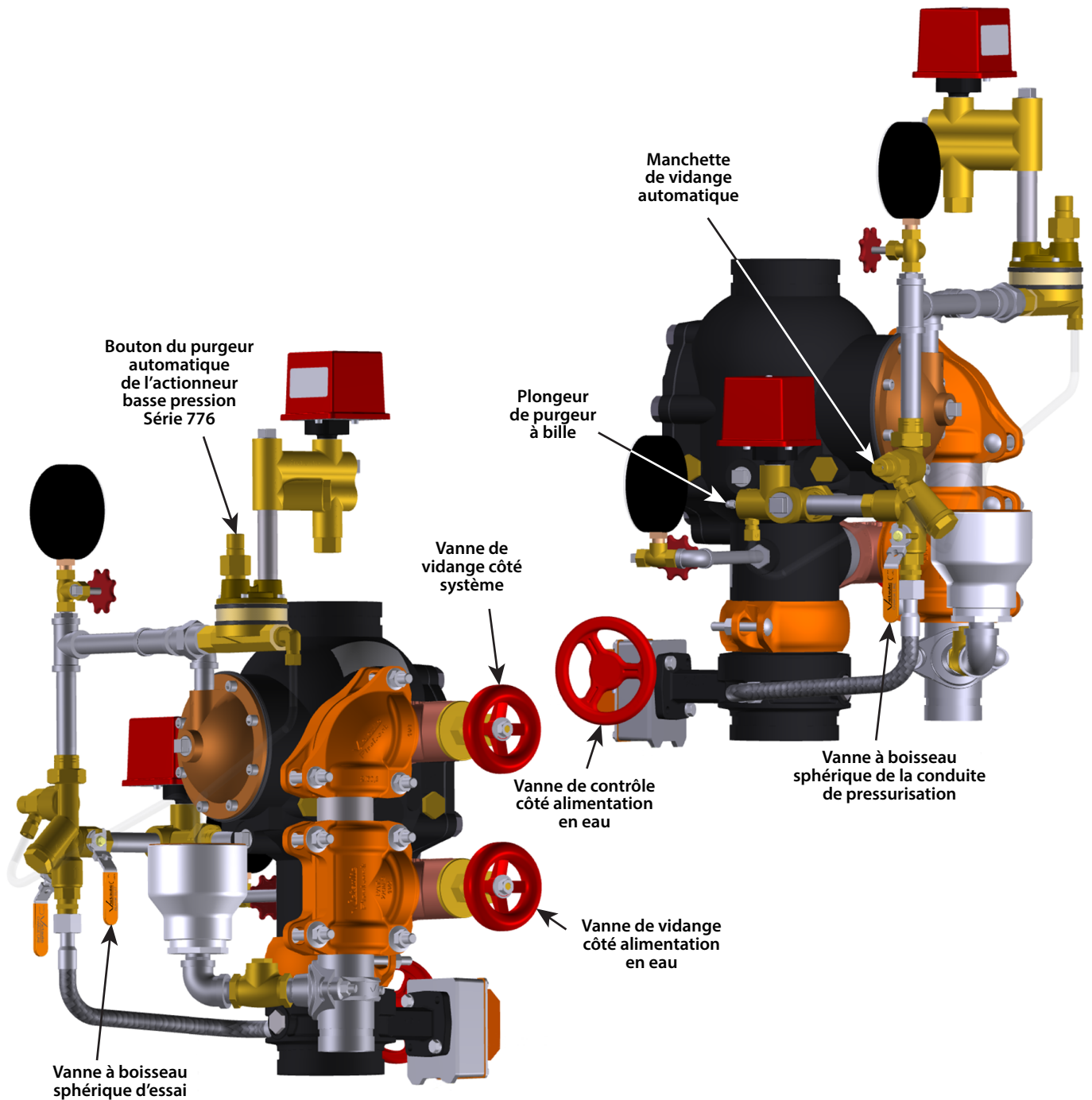


Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)

ESSAI D'ALARME OBLIGATOIRE

Reportez-vous à la NFPA 25, à la fiche technique FM ou à toute réglementation locale applicable pour exécuter les essais d'alarme. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai d'alarme.
2. Ouvrez complètement la vanne de vidange côté alimentation en eau pour évacuer toute impureté susceptible de se trouver dans l'alimentation en eau.
3. Refermez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
4. Ouvrez la vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme. Vérifiez que les alarmes mécaniques et électriques se déclenchent et que les éventuels postes de contrôle distants reçoivent un signal d'alarme.
5. Refermez la vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme après avoir vérifié le bon fonctionnement de toutes les alarmes.
6. Enfoncez le plongeur du purgeur à bille, sur le collecteur d'alarme de façon à vérifier qu'il n'y a pas de pression dans la ligne d'alarme.
7. Vérifiez que toutes les alarmes aient cessé de sonner, que la ligne d'alarme soit bien vidangée et que les postes de contrôle distants se réarment correctement.
8. Assurez-vous que le purgeur à bille du collecteur d'alarme ne présente aucune fuite d'eau ou d'air.
9. Fournissez les résultats de l'essai à l'autorité compétente, si elle les demande.

TABLE DES MATIÈRES

Identification des risques	4
Consignes de sécurité destinées aux installateurs.	4
Informations importantes concernant l'installation	5
Essai hydrostatique	5
Réception du produit.	6
Dimensions du trim	7
Composants du trim – Vue éclatée – Trim à déclenchement pneumatique (pilote sous air).	8
Composants du trim – Vue éclatée – Trim à déclenchement hydraulique (pilote sous eau).	9
Composants du trim – Vue éclatée – Trim à déclenchement électrique	10
Composants internes de la vanne - Vue en coupe et vue éclatée	11
Exigences relatives à l'alimentation en air.	12
Compresseurs d'air sur pieds ou sur colonne.	12
Compresseurs d'air d'atelier ou avec réservoir	12
Réglages des pressostats de surveillance d'arrivée d'air et des pressostats d'alarme	12
Diagrammes des conduites pilotes sous eau	13-15
SECTION I	
Montage initial du système.	17
SECTION II	
Réarmement du système.	21
SECTION III	
Inspection quotidienne/hebdomadaire	23
Inspection mensuelle.	23
SECTION IV	
Essai de vidange principale obligatoire	25
Essai d'alarme obligatoire.	26
Essais d'alarme de niveau d'eau et de basse pression d'air obligatoires.	27
Essai partiel de fonctionnement (déclenchement) obligatoire	28
Essai complet de fonctionnement (déclenchement) obligatoire.	29
SECTION V	
Inspection interne obligatoire	31
SECTION VI	
Dépose et remplacement du joint de clapet	33
Dépose et remplacement du clapet	34
Montage de la plaque de dissimulation et de son joint	35
Dépose et remplacement de la membrane.	36
Nettoyage de la cartouche du collecteur d'air et du collecteur d'amorçage.	37
Remplacement du filtre des actionneurs basse pression Série 776 (systèmes à déclenchement pilote sous air)	37
SECTION VII	
Dépannage	39

IDENTIFICATION DES RISQUES



Les définitions ci-après permettent d'identifier les divers niveaux de risque. La présence de ce symbole indique un risque de blessures. Veuillez à lire attentivement et à bien comprendre le message qui suit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le mot « **AVERTISSEMENT** » signale l'existence de risques ou de pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels en cas de non-respect des instructions.

⚠ AVERTISSEMENT


- Le mot « **ATTENTION** » signale l'existence de risques ou de pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures et des dégâts matériels ou endommager les produits en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANT

- Les instructions qui suivent le mot « **IMPORTANT** » sont particulièrement importantes, mais ne sont pas liées à des risques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DESTINÉES AUX INSTALLATEURS

⚠ AVERTISSEMENT




- Ce produit doit être installé conformément à toutes les instructions par un installateur formé et expérimenté. Ces instructions contiennent des informations importantes.
- Toujours vérifier que le système de tuyauterie est complètement dépressurisé et vidangé avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance de tout produit Victaulic.


Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance du produit et provoquer des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels.

- Lisez et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions et référez-vous aux schémas de trim avant d'entreprendre l'installation, la maintenance ou l'essai de cette vanne Déluge FireLock NXT Série 769N de Victaulic.** Pour fonctionner correctement et être homologuée, la vanne Déluge FireLock NXT Série 769N, ainsi que ses accessoires, doivent être installés conformément aux schémas de trim spécifiques fournis avec le poste.
- Utilisez exclusivement des accessoires recommandés.** L'utilisation d'accessoires et d'équipements non approuvés pour cette vanne Déluge peut provoquer un dysfonctionnement du système et des dégâts matériels.
- Portez des lunettes de sécurité, un casque, des chaussures de sécurité et une protection auditive.** Portez une protection auditive en cas d'exposition prolongée à des travaux de chantier très bruyants.
- Ménagez votre dos.** Le positionnement et l'installation d'une vanne nécessitent le concours de plusieurs personnes (ou d'un élévateur). Utilisez toujours des techniques de levage appropriées.
- Veillez à la propreté de l'espace de travail.** Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée et laissez suffisamment d'espace pour réaliser correctement l'installation de la vanne, du trim et des accessoires.
- Prenez garde aux points de pincement.** Le corps de la vanne étant très lourd, prêtez attention aux points de pincement et aux composants à ressort (c.-à-d. au clapet) afin d'éviter des blessures corporelles.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'INSTALLATION

1. **Vérifiez qu'il y ait suffisamment de place pour la vanne, le trim et les accessoires.** Reportez-vous à la page 7 pour connaître les dimensions.
2. **Rincez la tuyauterie d'alimentation en eau.** Avant d'installer la vanne Déluge FireLock NXT Série 769N, rincez complètement la tuyauterie d'alimentation en eau pour évacuer tout corps étranger.
3. **Protégez le système du gel.** Les vannes Déluge FireLock NXT Série 769N et la tuyauterie d'alimentation NE DOIVENT PAS être installées là où elles pourraient être exposées au gel ou subir des dommages mécaniques.
4. **Vérifiez la compatibilité matérielle.** Il incombe au concepteur du système de vérifier la compatibilité matérielle de la vanne Déluge FireLock NXT Série 769N, du trim et des accessoires associés en cas d'utilisation dans un milieu corrosif ou avec une eau chargée d'impuretés.
5. **Chargez le système en air ou en azote.** L'air et l'azote servant au chargement du système de tuyauterie doivent être propres, secs et exempts d'huile. De plus, le chargement doit être régulier, restreint et continu. Reportez-vous à la section « Exigences relatives à l'alimentation en air ». Observez la pression d'air du système sur une période de 24 heures pour confirmer l'intégrité du système. Si la pression d'air du système diminue, recherchez et corrigez toutes les fuites. **REMARQUE :** La NFPA exige que les fuites ne dépassent pas 1½ psi/10 kPa/0,1 bar en 24 heures.
6. **Chargez le système en eau.** Mettez la conduite de pressurisation sous pression. Pour cela, alimentez-la de manière continue en eau prise en amont de la vanne de contrôle. Si une alarme d'écoulement d'eau continu est requise, Victaulic recommande d'installer une alarme de basse pression sur la conduite de pressurisation, en aval du collecteur d'amorçage.
7. **Inclinez la tuyauterie d'alimentation en eau.** Selon les exigences de la NFPA 13, la tuyauterie doit présenter une pente pour permettre une vidange adéquate des systèmes. Pour les endroits exposés à une forte condensation ou les tuyauteries dont la pente est inadéquate, un kit de colonne d'eau Série 75D est disponible en option pour faciliter la vidange automatique de l'eau de la colonne.
8. **APRÈS UNE COUPURE DE L'ALIMENTATION EN EAU D'ENTRÉE, POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT, ET UNE BAISSSE DE LA PRESSION D'ALIMENTATION DU SYSTÈME VERS LA VANNE, VÉRIFIEZ QUE LA CONDUITE DE PRESSURISATION SOIT À PLEINE PRESSION AVANT DE REMETTRE LE SYSTÈME EN SERVICE.**

ESSAI HYDROSTATIQUE

⚠ AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none"> • Si un essai de pression d'air est requis, NE dépassez PAS une pression d'air de 50 psi/345 kPa/3,4 bar. <p>Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.</p>

Pression de service maximale de la vanne :

- 300 psi/2065 kPa/20,7 bar

La vanne est testée en usine à :

- 600 psi/4135 kPa/4,1 bar (tous diamètres)

La vanne peut être soumise à un essai hydrostatique par rapport au clapet à :

- 200 psi/1380 kPa/13,8 bar ou 50 psi/345 kPa/3,4 bar au-dessus de la pression normale d'alimentation en eau (période limitée à 2 heures) pour être approuvé par l'autorité compétente

RÉCEPTION DU PRODUIT

IMPORTANT

- Les schémas et/ou photos de ce manuel sont parfois agrandis pour plus de clarté.
- Ce produit et ce manuel d'installation, de maintenance et d'essai contiennent des marques déposées, des copyrights et/ou des caractéristiques brevetées qui sont la propriété exclusive de Victaulic.

Les composants en orange ci-dessous sont vendus séparément et doivent être installés conformément au schéma de trim fourni. **REMARQUE :** La colonne Vic-Quick (VQR) est représentée.

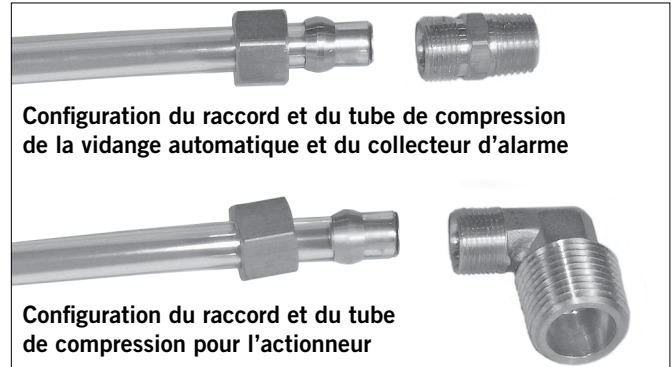
1. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque et que vous disposez de tous les outils nécessaires pour l'installation. Vérifiez que le schéma de trim fourni répond aux exigences du système.
2. Retirez tous les capuchons en plastique et toutes les cales en mousse de la vanne.

ATTENTION

- Veillez à ce que l'intérieur et l'extérieur du corps de vanne soient débarrassés de tout élément de protection avant l'installation.
- Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le corps de vanne, les manchettes de tube ou les ouvertures de la vanne.
- Si vous utilisez un autre produit qu'un ruban d'étanchéité pour filetage PTFE, faites particulièrement attention à ne pas en mettre dans le trim.

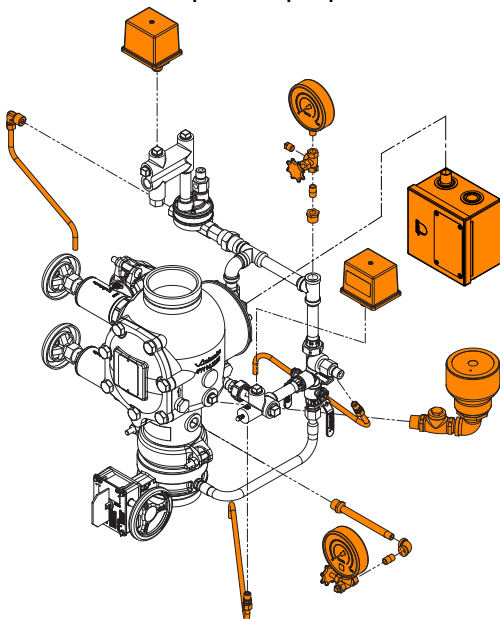
Le non-respect de ces instructions peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des blessures et/ou des dégâts matériels.

3. Installez la vanne sur la colonne au moyen de deux colliers rigides Victaulic. Reportez-vous aux instructions fournies avec le collier pour connaître toutes les exigences relatives à l'installation. **LES VANNES DÉLUGE FIRELOCK NXT SÉRIE 769N DOIVENT ÊTRE EXCLUSIVEMENT MONTÉES EN POSITION VERTICALE, FLÈCHE DU CORPS POINTANT VERS LE HAUT.**
4. Pour les composants vendus séparément de la vanne, appliquez une petite quantité de pâte à joint ou de ruban d'étanchéité pour filetage PTFE sur les filets externes de tous les raccords filetés. NE mettez PAS de ruban, composé ou autres matières étrangères dans les ouvertures des raccords filetés.

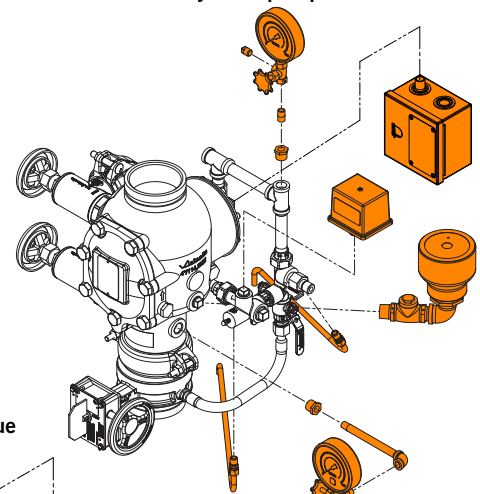


5. Les raccords et les tubes de compression sont fournis pour raccorder la sortie de la vidange automatique, du collecteur d'alarme et de l'actionneur à l'entonnoir ou à la vidange. Installez les raccords de compression conformément au schéma de trim fourni. **N'INSÉREZ JAMAIS UN FOND DANS LA SORTIE DE LA VIDANGE AUTOMATIQUE, DU COLLECTEUR D'ALARME OU DE L'ACTIONNEUR EN LIEU ET PLACE D'UN RACCORD OU D'UN TUBE DE COMPRESSION.**

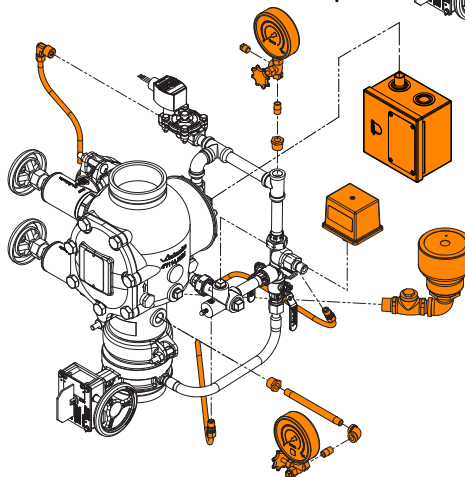
Déclenchement pneumatique (pilote sous air)



Déclenchement hydraulique (pilote sous eau)

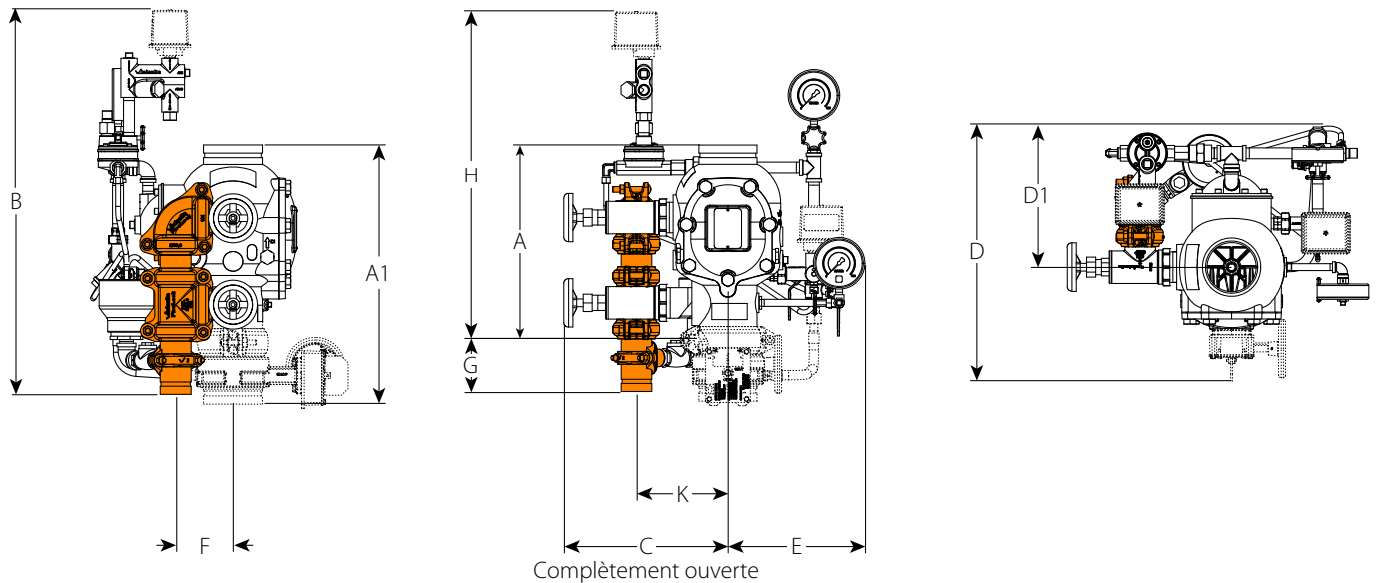


Déclenchement électrique



DIMENSIONS DU TRIM

CI-DESSOUS EST REPRÉSENTÉE UNE VANNE 4 POUÇES/114,3 MM AVEC TRIM À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR)
 LES CONFIGURATIONS 1 ½ – 2 POUÇES/48,3 – 60,3 MM COMPORTENT DES VANNES DE VIDANGE ¾ POUÇES/19 MM
 LES CONFIGURATIONS 2 ½ – 3 POUÇES/73,0 – 88,9 MM COMPORTENT DES VANNES DE VIDANGE 1 ¼ POUÇES/31 MM
 LES CONFIGURATIONS 4 – 8 POUÇES/114,3 – 219,1 MM COMPORTENT DES VANNES DE VIDANGE 2 POUÇES/50 MM



REMARQUES :

Les schémas ci-dessus représentent le trim à déclenchement pneumatique (pilote sous air) équipé d'un actionneur basse pression Série 776. Ces dimensions peuvent aussi s'appliquer au trim à déclenchement hydraulique (pilote sous eau) ou électrique.

La dimension « A » est la dimension hors-tout réelle du corps de vanne.

La dimension « A1 » est la dimension hors-tout réelle du corps de vanne, plus la vanne de contrôle côté alimentation en eau.

Les dimensions « D » et « D1 » ne sont pas des mesures fixes. L'entonnoir peut être tourné pour laisser plus de place à l'arrière du trim.

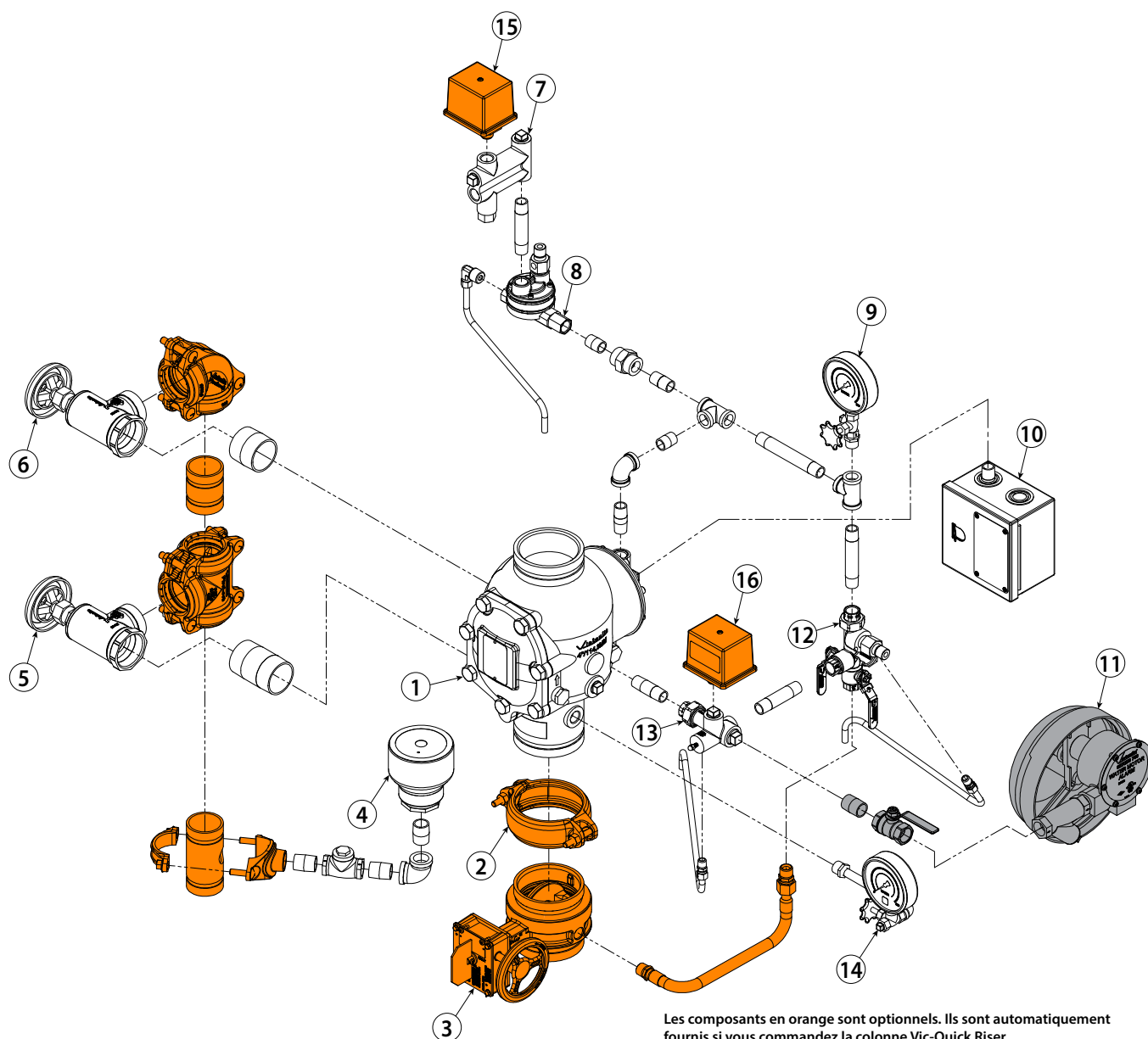
Les composants représentés en pointillés sont optionnels.

Le kit de raccordement de vidange recommandé (en orange) est représenté à titre informatif et pour les dimensions hors-tout. Ce raccordement de vidange est automatiquement fourni si vous commandez la colonne Vic-Quick Riser.

Diamètre nominal en pouces ou mm	Dimensions – pouces/mm											Poids unitaire approx. lb/kg	
	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	H	K	Sans trim	Avec Trim
1 ½	9.00 228,60	16.37 415,80	33.00 838	8.75 222	14.25 362	9.00 229	9.25 235	3.25 83	10.25 260	22.75 578	5.50 140	16.7 7,6	43.0 19,5
2	9.00 228,60	13.83 351,28	33.00 838	8.75 222	15.50 394	9.00 229	9.25 235	3.25 83	10.25 260	22.75 578	5.50 140	17.0 7,7	43.0 19,5
2 ½	12.61 320,29	16.51 419,35	33.50 851	11.25 286	17.75 451	10.25 260	9.75 248	4.00 102	9.75 248	23.75 603	6.50 165	41.0 18,7	65.0 29,5
76,1 mm	12.61 320,29	16.51 419,35	33.50 851	11.25 286	17.75 451	10.25 260	9.75 248	4.00 102	9.75 248	23.75 603	6.50 165	41.0 18,7	65.0 29,5
3	12.61 320,29	16.51 419,35	33.50 851	11.25 286	17.75 451	10.25 260	9.75 248	4.00 102	9.75 248	23.75 603	6.50 165	41.0 18,7	65.0 29,5
4	15.03 381,76	19.85 504,19	30.25 768	13.00 330	20.00 508	11.25 286	11.00 279	4.75 121	4.50 114	25.75 654	7.50 191	59.0 26,7	95.0 43,0
165,1 mm	16.00 406,40	22.13 562,10	31.50 800	14.00 356	24.75 629	11.75 298	11.00 279	4.50 114	4.50 114	27.00 686	8.25 210	80.0 36,2	116.0 52,6
6	16.00 406,40	22.13 562,10	31.50 800	14.00 356	24.75 629	11.75 298	11.00 279	4.50 114	4.50 114	27.00 686	8.25 210	80.0 36,2	116.0 52,6
8	17.50 444,50	23.02 584,71	33.25 845	14.75 375	25.75 654	12.50 318	12.25 311	4.75 121	4.25 108	29.00 737	9.25 235	122.0 55,3	158.0 71,6

COMPOSANTS DU TRIM – VUE ÉCLATÉE

Vanne Déluge FireLock NXT Série 769N – Trim à déclenchement pneumatique (pilote sous air)



Les composants en orange sont optionnels. Ils sont automatiquement fournis si vous commandez la colonne Vic-Quick Riser.

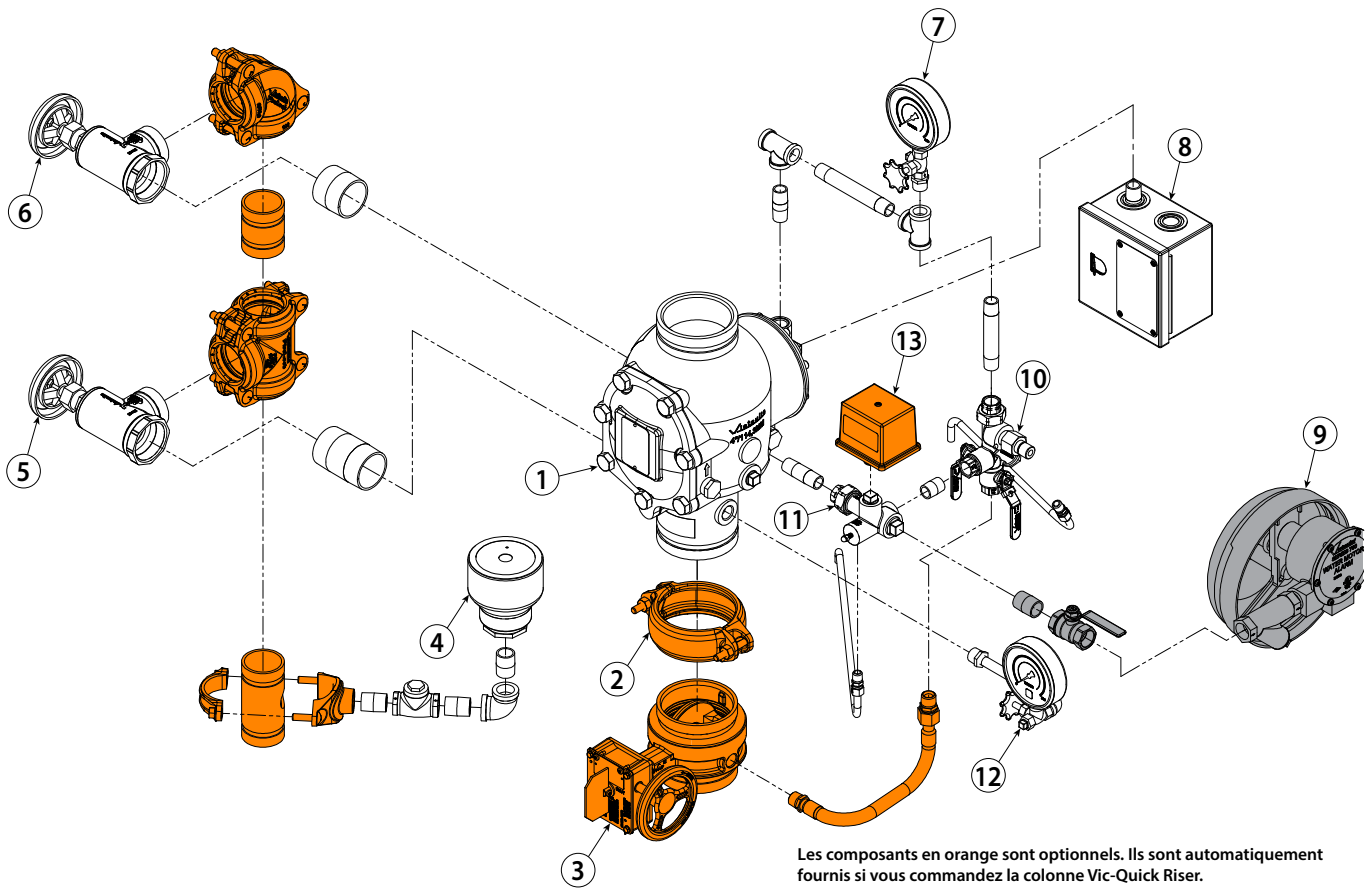
Les composants en gris sont optionnels.

Référence	Description
1	Vanne Déluge FireLock NXT Série 769N
2	Collier rigide FireLock
3	Vanne de contrôle côté alimentation en eau
4	Entonnoir
5	Vanne de vidange côté alimentation en eau – Essai de débit
6	Vanne de vidange côté système
7	Collecteur d'air
8	Actionneur basse pression Série 776

Référence	Description
9	Manomètre de conduite de pressurisation/Vanne pour manomètre
10	Déclencheur manuel Série 755
11	Cloche hydraulique Série 760
12	Collecteur d'amorçage
13	Collecteur d'alarme
14	Manomètre de l'alimentation en eau/vanne pour manomètre
15	Pressostat de surveillance d'arrivée d'air
16	Pressostat d'alarme

COMPOSANTS DU TRIM – VUE ÉCLATÉE

Vanne Déluge FireLock NXT Série 769N – Trim à déclenchement hydraulique (pilote sous eau)



Les composants en orange sont optionnels. Ils sont automatiquement fournis si vous commandez la colonne Vic-Quick Riser.

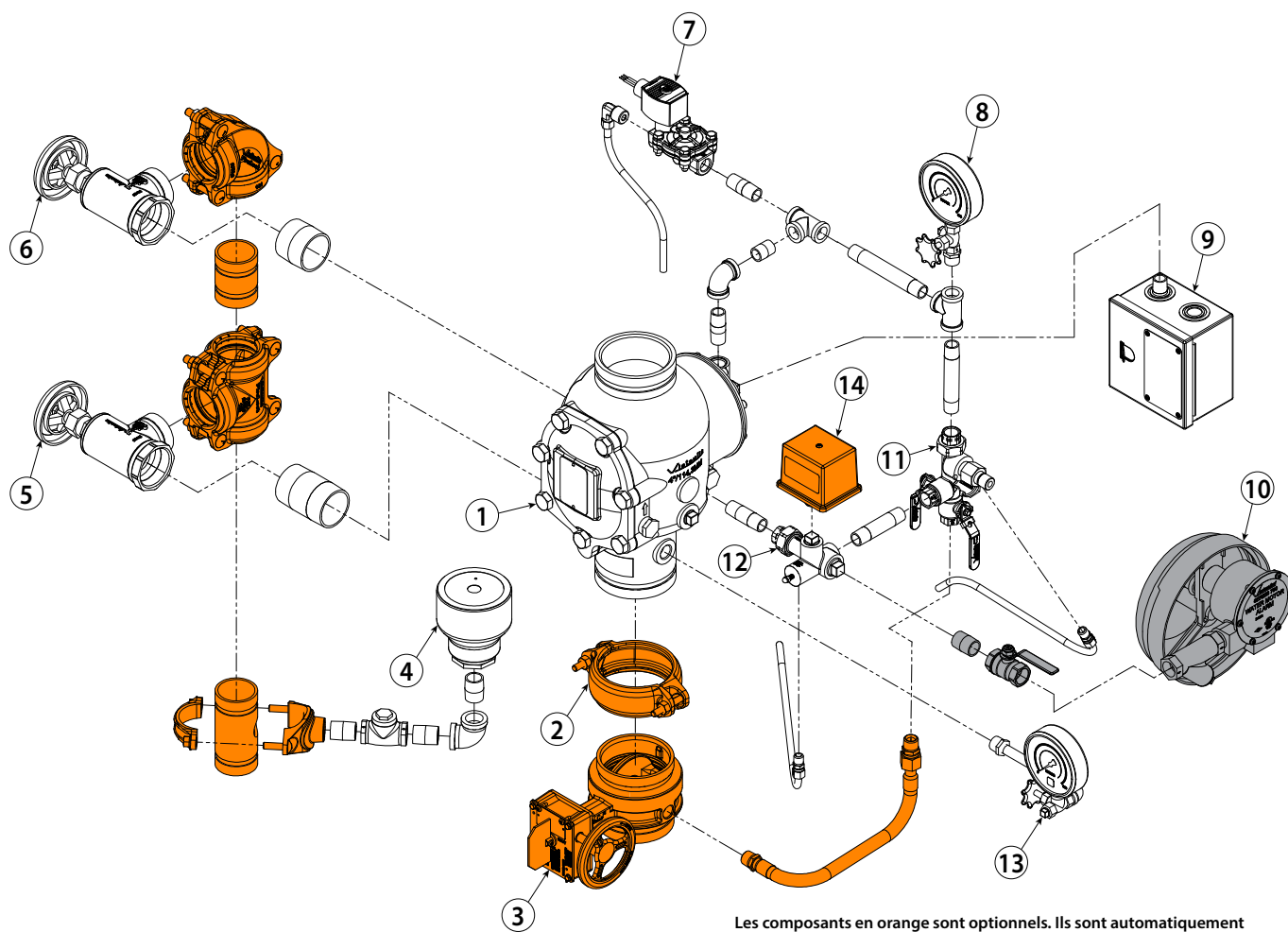
Les composants en gris sont optionnels.

Référence	Description
1	Vanne Déluge FireLock NXT Série 769N
2	Collier rigide FireLock
3	Vanne de contrôle côté alimentation en eau
4	Entonnoir
5	Vanne de vidange côté alimentation en eau – Essai de débit
6	Vanne de vidange côté système
7	Manomètre de conduite de pressurisation/Vanne pour manomètre
8	Déclencheur manuel Série 755

Référence	Description
9	Cloche hydraulique Série 760
10	Collecteur d'amorçage
11	Collecteur d'alarme
12	Manomètre de l'alimentation en eau/vanne pour manomètre
13	Pressostat d'alarme

COMPOSANTS DU TRIM – VUE ÉCLATÉE

Vanne Déluge FireLock NXT Série 769N – Trim à déclenchement électrique



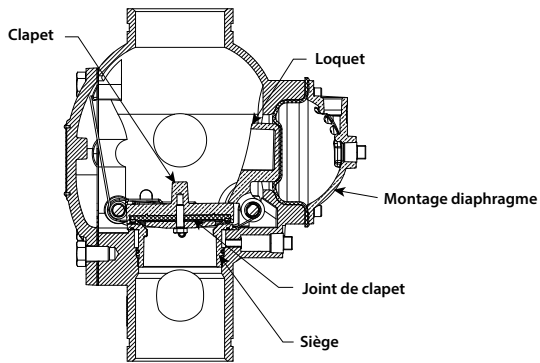
Les composants en orange sont optionnels. Ils sont automatiquement fournis si vous commandez la colonne Vic-Quick Riser.

Les composants en gris sont optionnels.

Référence	Description
1	Vanne Déluge FireLock NXT Série 769N
2	Collier rigide FireLock
3	Vanne de contrôle côté alimentation en eau
4	Entonnoir
5	Vanne de vidange côté alimentation en eau – Essai de débit
6	Vanne de vidange côté système
7	Électrovanne 25 VCC normalement fermée

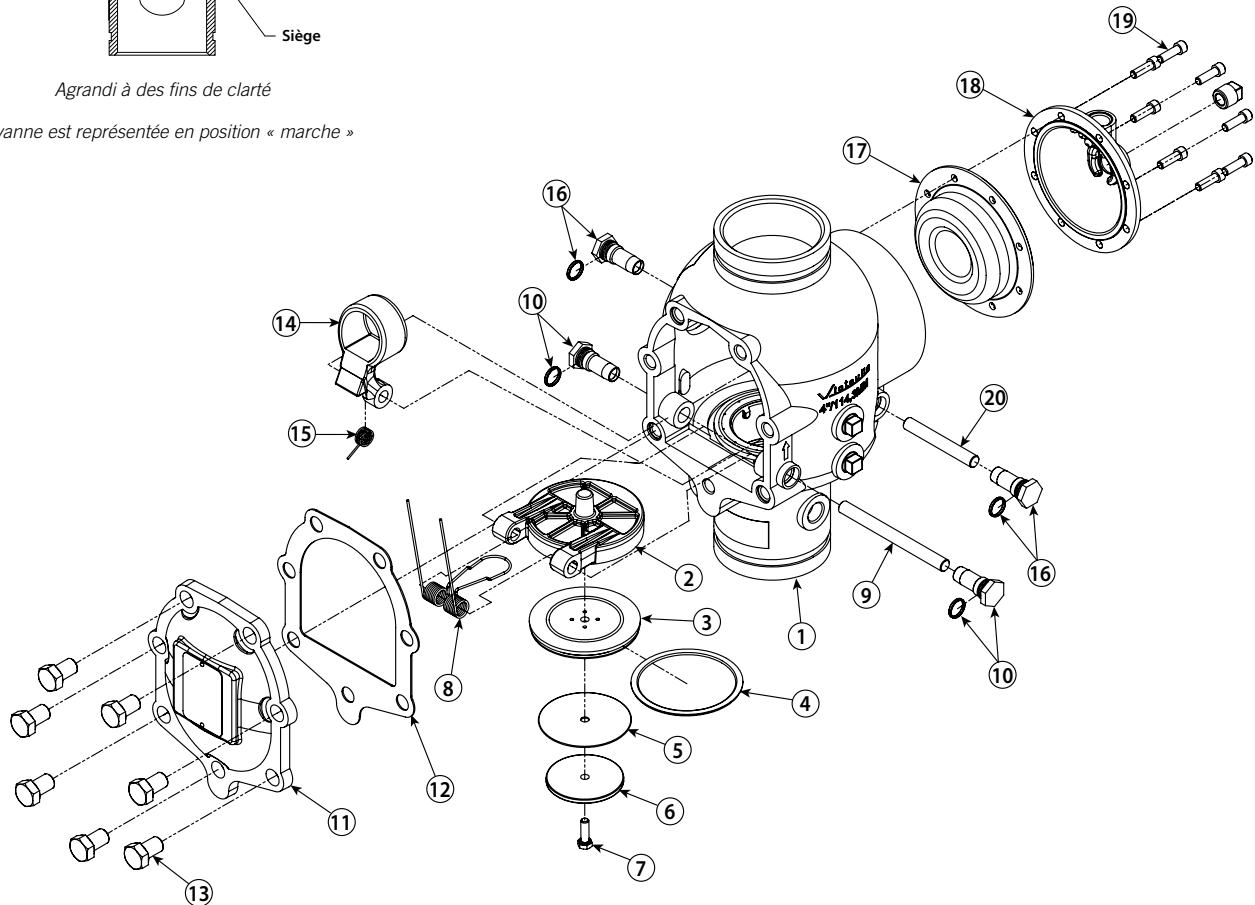
Référence	Description
8	Manomètre de conduite de pressurisation/Vanne pour manomètre
9	Déclencheur manuel Série 755
10	Cloche hydraulique Série 760
11	Collecteur d'amorçage
12	Collecteur d'alarme
13	Manomètre de l'alimentation en eau/vanne pour manomètre
14	Pressostat d'alarme

COMPOSANTS INTERNES DE LA VANNE – VUE EN COUPE ET VUE ÉCLATÉE



Agrandi à des fins de clarté

La vanne est représentée en position « marche »



Les vannes de diamètres 1½ pouces/48,3 mm et 2 pouces/60,3 mm contiennent des rondelles sous la tête des boulons de la plaque de dissimulation.

Référence	Description
1	Corps de vanne
2	Clapet
3	Joint de clapet
4	Anneau du joint
5	Rondelle du joint*
6	Disque de maintien du joint
7	Boulon d'assemblage du joint
8	Ressort du clapet
9	Tige de clapet
10	Douille de tige de clapet et joint torique (x 2)

Référence	Description
11	Plaque de dissimulation
12	Joint de plaque de dissimulation
13	Boulons de plaque de dissimulation
14	Loquet
15	Ressort du loquet
16	Douille de ressort de loquet et joint torique (x 2)
17	Membrane
18	Couvercle de la membrane
19	Vis d'assemblage du fond de la membrane (x 8)
20	Tige du loquet

* La rondelle de joint (numéro 5) n'est pas utilisée sur les vannes de 1½ pouces/48,3 mm et 2 pouces/60,3 mm de diamètre de vanne.

EXIGENCES RELATIVES À L'ALIMENTATION EN AIR

Les vannes Déluge FireLock NXT Série 769N équipées d'un trim pilote sous air requièrent une pression d'air minimale de 13 psi/90 kPa/0,9 bar, quelle que soit la pression d'alimentation en eau du système. La pression d'air normale ne doit pas dépasser 20 psi/138 kPa/1,4 bar. Une pression d'air en dehors de la plage allant de 13 psi/90 kPa/0,9 bar à 18 psi/124 kPa/1,2 bar peut retarder le temps de réponse du système.

POUR LES VANNES HOMOLOGUÉES Vds UNIQUEMENT : La pression d'air minimale pour les vannes Déluge FireLock NXT Série 769N équipées d'un trim pilote sous air doit être de 16 psi/110 kPa/1,1 bar. La pression d'air maximale doit être de 19 psi/130 kPa/1,3 bar.

Si plusieurs vannes Déluge FireLock NXT Série 769N équipées d'un trim pilote sous air doivent partager une même alimentation en air, isolez les systèmes au moyen de clapets anti-retour à bille, siège souple et ressort pour garantir l'intégrité pneumatique de chaque système. Une bonne pratique consiste à intégrer une vanne à boisseau sphérique pour l'isolation et l'entretien de chacun des systèmes.

C'est à l'ingénieur/au concepteur du système de déterminer la capacité de compresseur adaptée, de sorte que l'ensemble du système soit chargé à la pression d'air requise en 30 minutes. NE PAS choisir une capacité de compresseur trop importante pour augmenter le débit d'air. Cela ralentirait, voire empêcherait, le fonctionnement de la vanne.

Si le compresseur remplit le système trop rapidement, il peut être nécessaire de restreindre l'alimentation en air. Cela évite que l'air qui s'échappe par un sprinkleur ouvert ou une vanne à déclenchement manuel ne soit remplacé par le système d'alimentation en air aussi vite qu'il s'échappe.

COMPRESSEURS D'AIR SUR PIEDS OU SUR COLONNE

Pour les compresseurs à air sur pieds ou sur colonne, la pression d'air recommandée de 13 psi/90 kPa/0,9 bar correspond à la pression « de service » ou « basse » du compresseur. La pression « d'arrêt » ou « haute » doit être de 18 psi/124 kPa/1,2 bar.

Quand un compresseur d'air sur pieds ou sur colonne fournit de l'air à une vanne Déluge FireLock NXT Série 769N équipé d'un trim pilote sous air, il n'est pas nécessaire d'installer l'ensemble de trim de maintenance pneumatique (AMTA) réglé Victaulic Série 757. Dans ce cas, la conduite d'air du compresseur est raccordée au trim au niveau du raccord où l'AMTA réglé Série 757 est normalement installé (cf. schéma de trim correspondant). Si le compresseur n'est pas équipé d'un pressostat, il faut installer l'ensemble de trim de maintenance pneumatique Série 757P avec pressostat.

IMPORTANT

- Victaulic recommande de ne pas utiliser plus de deux vannes Déluge FireLock NXT Série 769N équipées d'un trim pilote sous air AMTA réglé Série 757 ou AMTA Série 757P à pressostat.

COMPRESSEURS D'AIR D'ATELIER OU AVEC RÉSERVOIR

Si un compresseur tombe en panne, un compresseur avec réservoir d'une capacité adéquate offre la plus haute protection aux systèmes.

En cas d'utilisation d'un compresseur d'air d'atelier ou avec réservoir, installer l'ensemble AMTA réglé Série 757. L'ensemble AMTA réglé Série 757 assure une régulation d'air adéquate entre le réservoir d'air et le système de sprinkleurs.

Pour les compresseurs avec réservoir, la pression d'air recommandée de 13 psi/90 kPa/0,9 bar doit servir de point de consigne au régulateur d'air.

La pression « de marche » du compresseur doit être supérieure d'au moins 5 psi/34 kPa/0,3 bar au point de consigne du régulateur d'air.

RÉGLAGES DES PRESSOSTATS DE SURVEILLANCE D'ARRIVÉE D'AIR ET DES PRESSOSTATS D'ALARME

1. Des pressostats de surveillance d'arrivée d'air sont nécessaires pour les systèmes pilotes sous air et doivent être réglés comme expliqué ci-dessous.

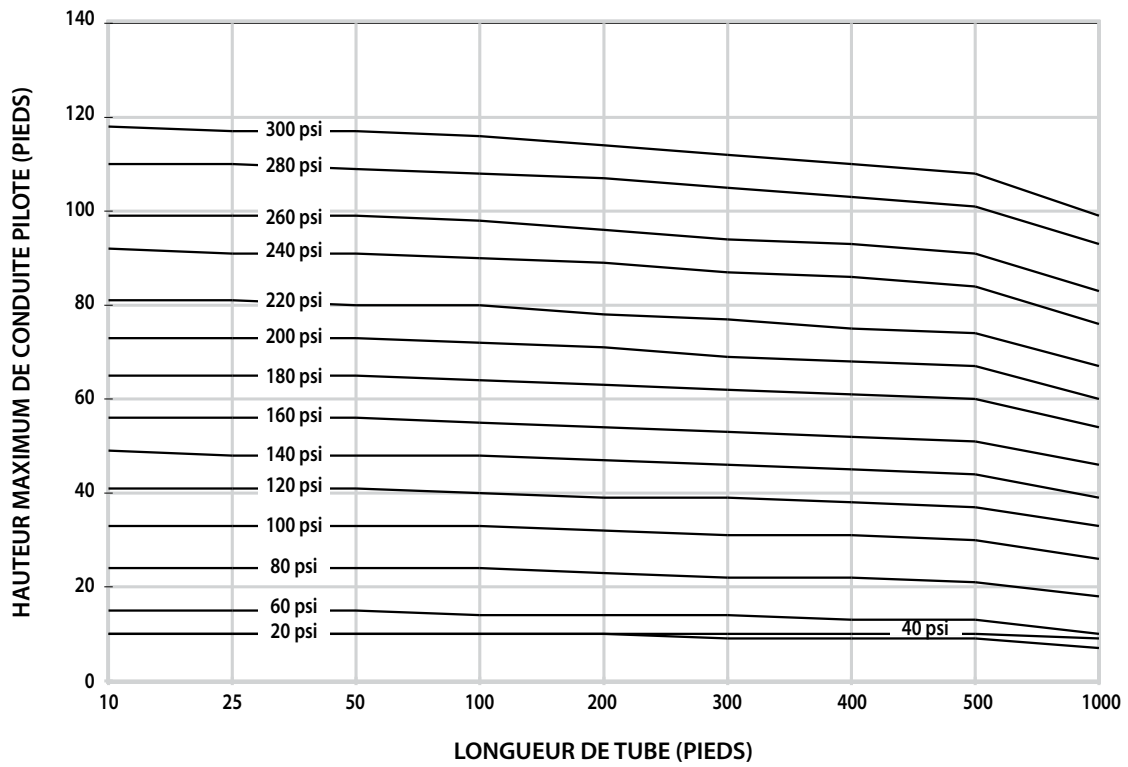
REMARQUE : Les pressostats des colonnes VQR sont pré-réglés en usine.

- 1a. Câbler les pressostats de surveillance d'arrivée d'air pour qu'ils déclenchent un signal d'alarme de basse pression. **REMARQUE :** L'autorité locale compétente peut également exiger une alarme de haute pression. Se renseigner auprès de celle-ci.
- 1b. Réglez les pressostats de surveillance d'arrivée d'air pour qu'ils se déclenchent à une pression inférieure de 2 – 4 psi/14 – 28 kPa/0,1 – 0,3 bar à la pression d'air minimale requise (mais pas moins de 10 psi/69 kPa/0,7 bar).
- 1c. Câbler le pressostat d'alarme pour qu'il déclenche une alarme d'écoulement d'eau.
- 1d. Réglez le pressostat d'alarme pour qu'il se déclenche si la pression augmente de 4 – 8 psi/28 – 55 kPa/0,3 – 0,6 bar.

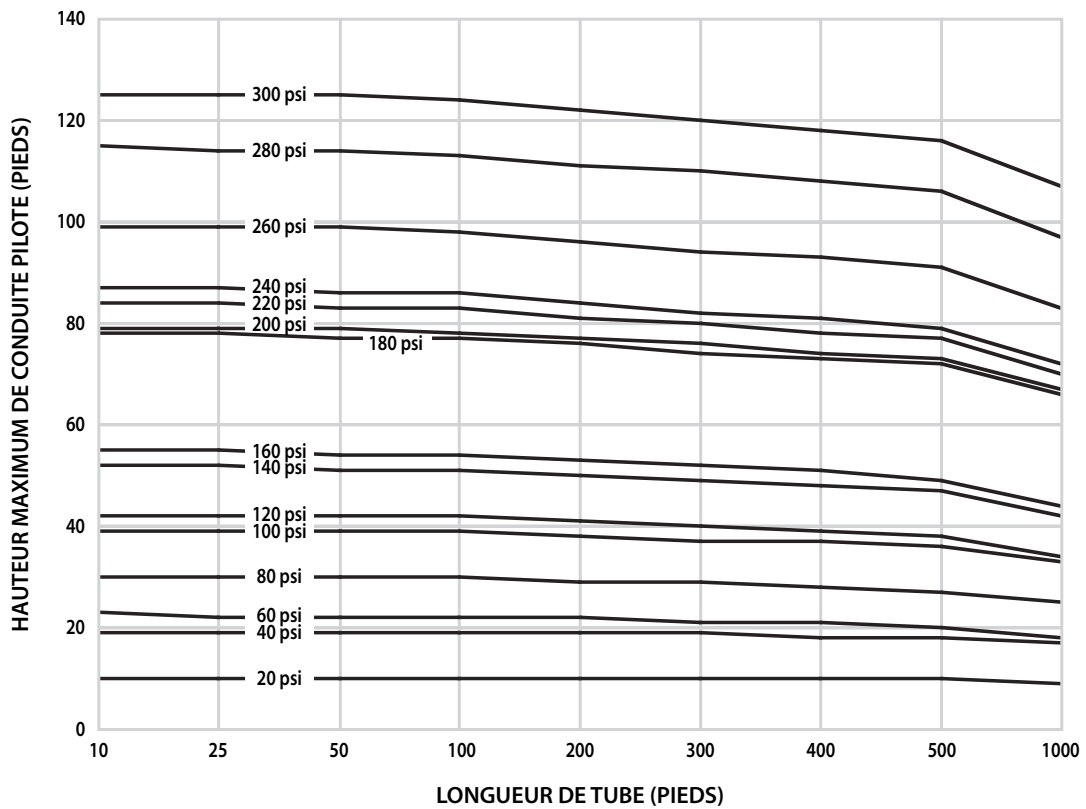
DIAGRAMMES DES CONDUITES PILOTES SOUS EAU

Hauteurs maximales de conduite pilote sous eau pour des longueurs équivalentes spécifiques (hauteurs basées sur un tube Schedule 40 ½ pouce/21,3 mm et un sprinkleur ½ pouce/21,3 mm)

Vanne de 1 ½ – 2 pouces/48,3 – 60,3 mm de diamètre



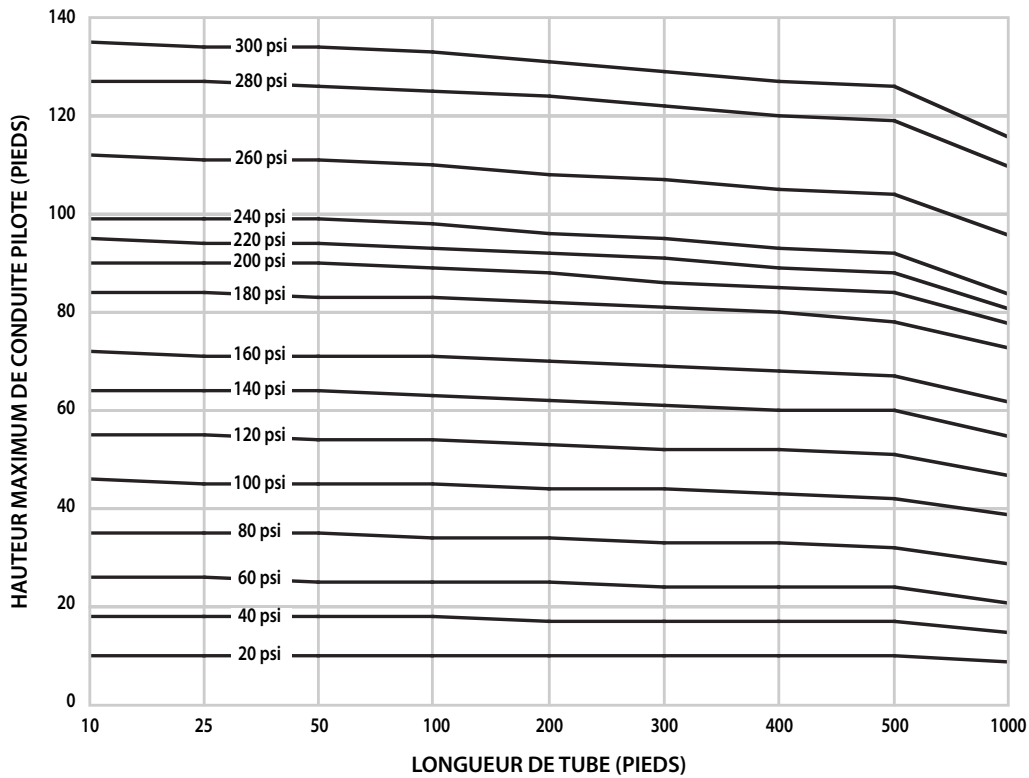
Vanne de 2 1/2 – 3 pouces/73,0 – 88,9-mm (inclus 76,1 mm) de diamètre



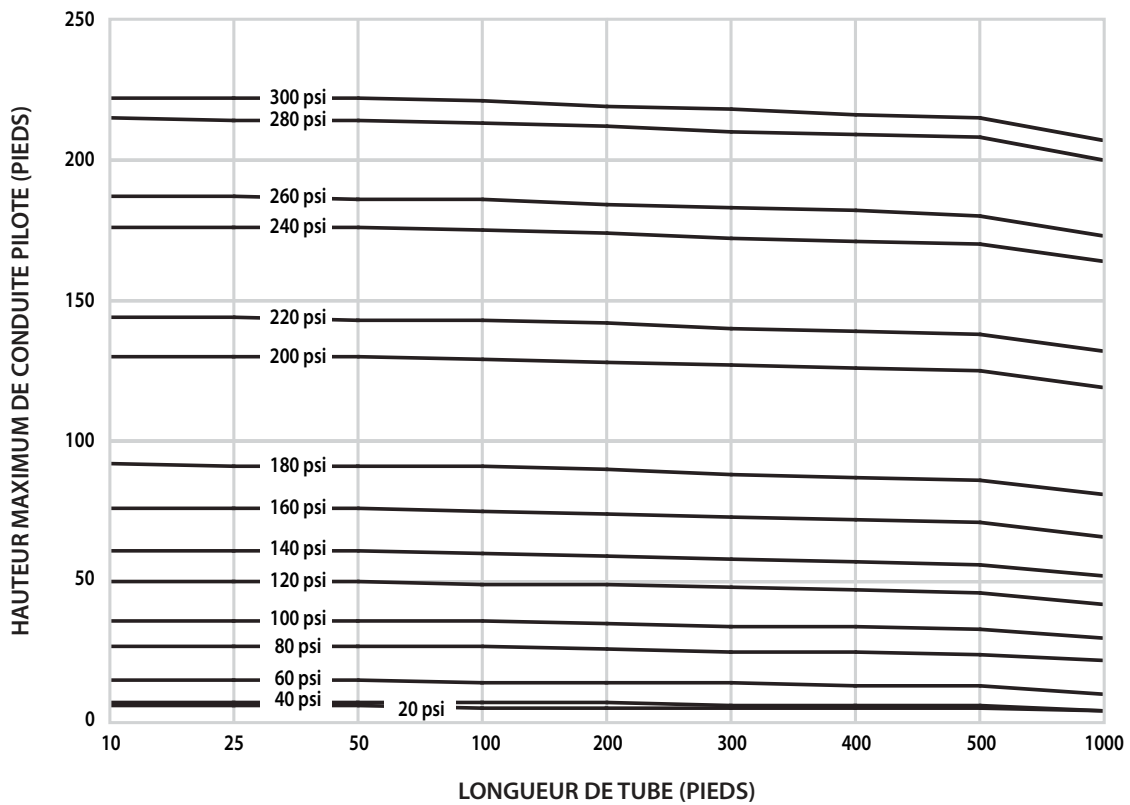
DIAGRAMMES DES CONDUITES PILOTES SOUS EAU

Hauteurs maximales de conduite pilote sous eau pour des longueurs équivalentes spécifiques (hauteurs basées sur un tube Schedule 40 ½ pouce/21,3 mm et un sprinkleur ½ pouce/21,3 mm)

Vanne de 4 pouces/114,3 mm de diamètre

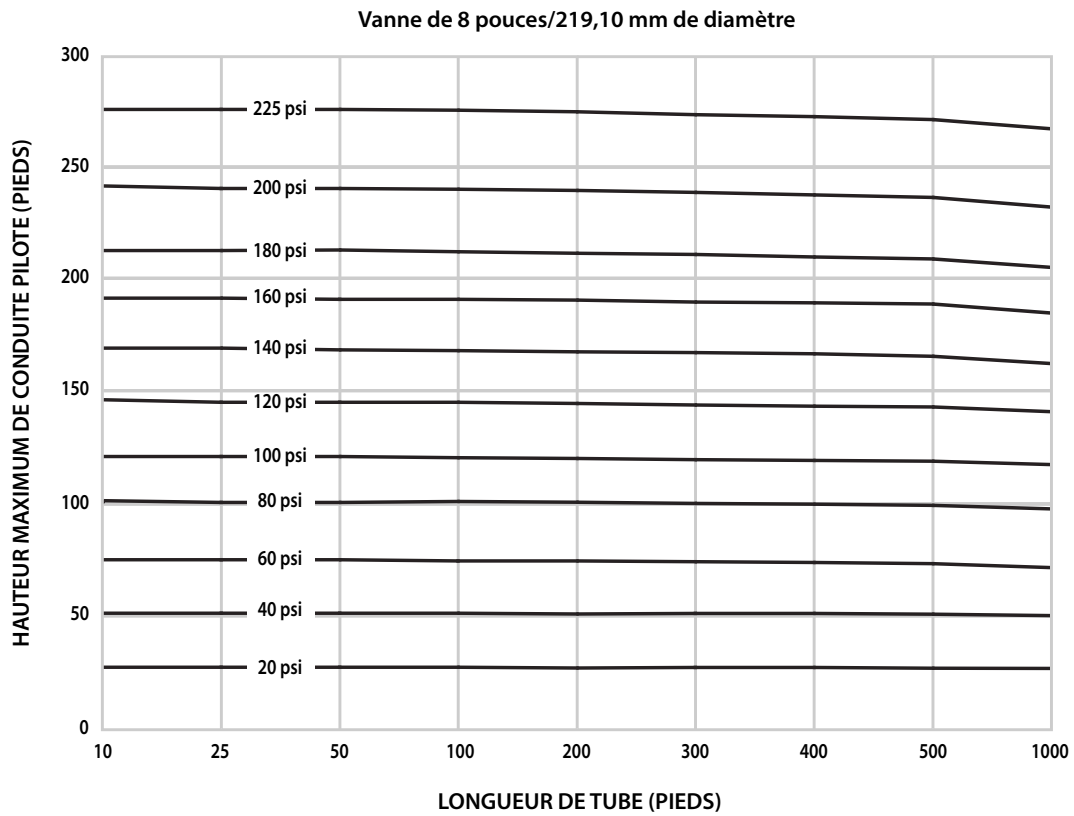


Vanne de 6 pouces/168,3 mm (inclus 165,1 mm) de diamètre



DIAGRAMMES DES CONDUITES PILOTES SOUS EAU

Hauteurs maximales de conduite pilote sous eau pour des longueurs équivalentes spécifiques (hauteurs basées sur un tube Schedule 40 ½ pouce/21,3 mm et un sprinkleur ½ pouce/21,3 mm)



SECTION I

- **Montage initial du système**

MONTAGE INITIAL DU SYSTÈME

IMPORTANT

Avant de procéder au montage initial du système, vérifiez que les opérations suivantes aient été réalisées :

- **SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT HYDRAULIQUE (PILOTE SOUS EAU) :** Vérifiez que la conduite pilote sous eau arrive bien à l'emplacement indiqué sur le schéma de trim.
- **SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :** Vérifiez que la tuyauterie pilote sous air soit reliée au collecteur d'air, comme indiqué sur le schéma de trim.
- **SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE :** Pour que le système fonctionne correctement, vérifiez qu'un panneau de commande homologué est installé.

Étape 1 :

Vérifiez que toutes les vidanges du système sont fermées et qu'il n'y a pas de fuites.

Étape 2 :

Assurez-vous que le système a été dépressurisé. Les manomètres doivent indiquer une pression nulle.

Étape 3 :

Vérifiez que la vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme soit fermée.

Étape 4 :

Pour le trim à déclenchement hydraulique (pilote sous eau) et celui à déclenchement électrique, ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation. Laissez l'eau s'écouler par le tuyau de vidange automatique. Allez à l'étape 6 pour le trim à déclenchement hydraulique (pilote sous eau), à l'étape E5a pour le trim à déclenchement électrique ou à l'étape P5a pour le trim à déclenchement pneumatique (pilote sous air).

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :

Étape P5a : Chargez en air le système à déclenchement pilote sous air en mettant le compresseur en marche ou en ouvrant la vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA. Chargez le système à déclenchement pilote sous air à au moins 13 psi/90 kPa/0,9 bar. Reportez-vous à la section « Exigences relatives à l'alimentation en air ».

Étape P5b : Lorsque le système atteint à peu près 10 psi/69 kPa/0,7 bar et que le purgeur automatique n'évacue plus d'humidité, soulevez le bouton du purgeur automatique de l'actionneur basse pression Série 776. **REMARQUE :** La vis du purgeur automatique doit se bloquer et rester en position « marche » (haute).

Étape P5c : Lorsque le système est convenablement pressurisé, refermez la vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA.

Étape P5d : Ouvrez la vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA. **REMARQUE :** Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une perte de charge du système, entraînant une activation de la vanne en cas de fuite du système.

Étape P5e : Ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation. Laissez l'eau s'écouler par le tuyau de vidange automatique.

Étape P5f : Soulevez la manchette de vidange automatique.

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE :

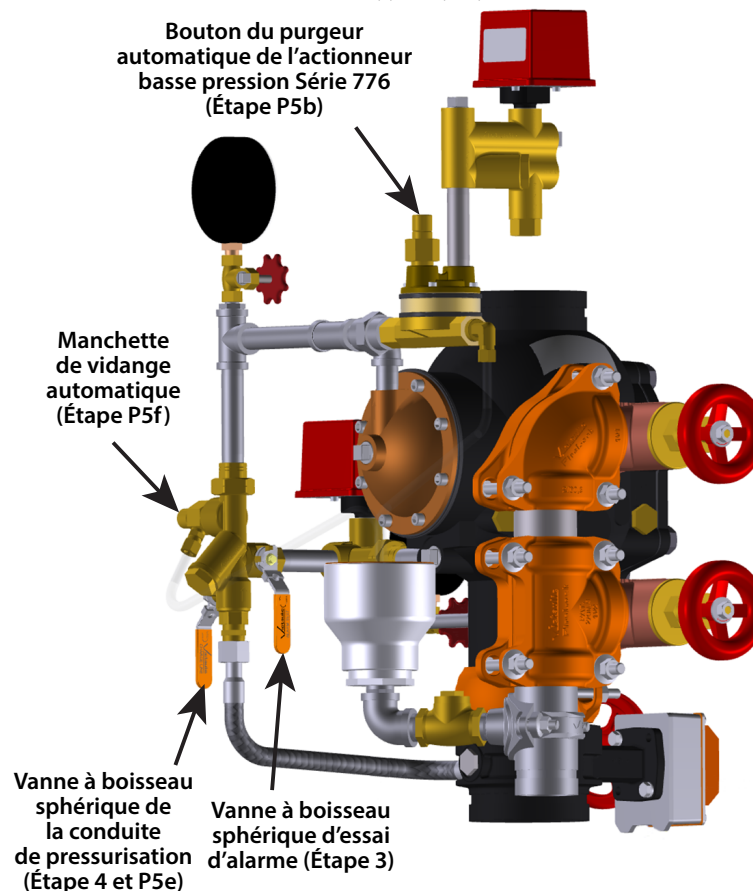
Étape E5a : Vérifiez que l'électrovanne soit fermée (hors tension).

Étape E5b : Vérifiez que de l'eau ne s'écoule pas par l'électrovanne.

Étape 6 :

Ouvrez la vanne du déclencheur manuel pour purger l'air présent, puis refermez-la. Vérifiez que la pression de la conduite de pressurisation soit égale à la pression d'alimentation et vérifiez que la vidange automatique soit activée en soulevant la manchette de vidange automatique.

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)



MONTAGE INITIAL DU SYSTÈME (SUITE)

Étape 7 :

Ouvrez la vanne de vidange côté alimentation en eau.

Étape 8 :

Ouvrez lentement la vanne de contrôle côté alimentation en eau jusqu'à ce que l'eau s'écoule de manière régulière par la vanne de vidange côté alimentation en eau ouverte.

Étape 9 :

Fermez la vanne de vidange côté alimentation en eau lorsqu'un flux d'eau régulier s'en écoule.

Étape 10 :

Ouvrez complètement la vanne de contrôle côté alimentation en eau.

Étape 11 :

Vérifiez que toutes les vannes soient dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau de droite).

Étape 12 :

Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que le système est en service.

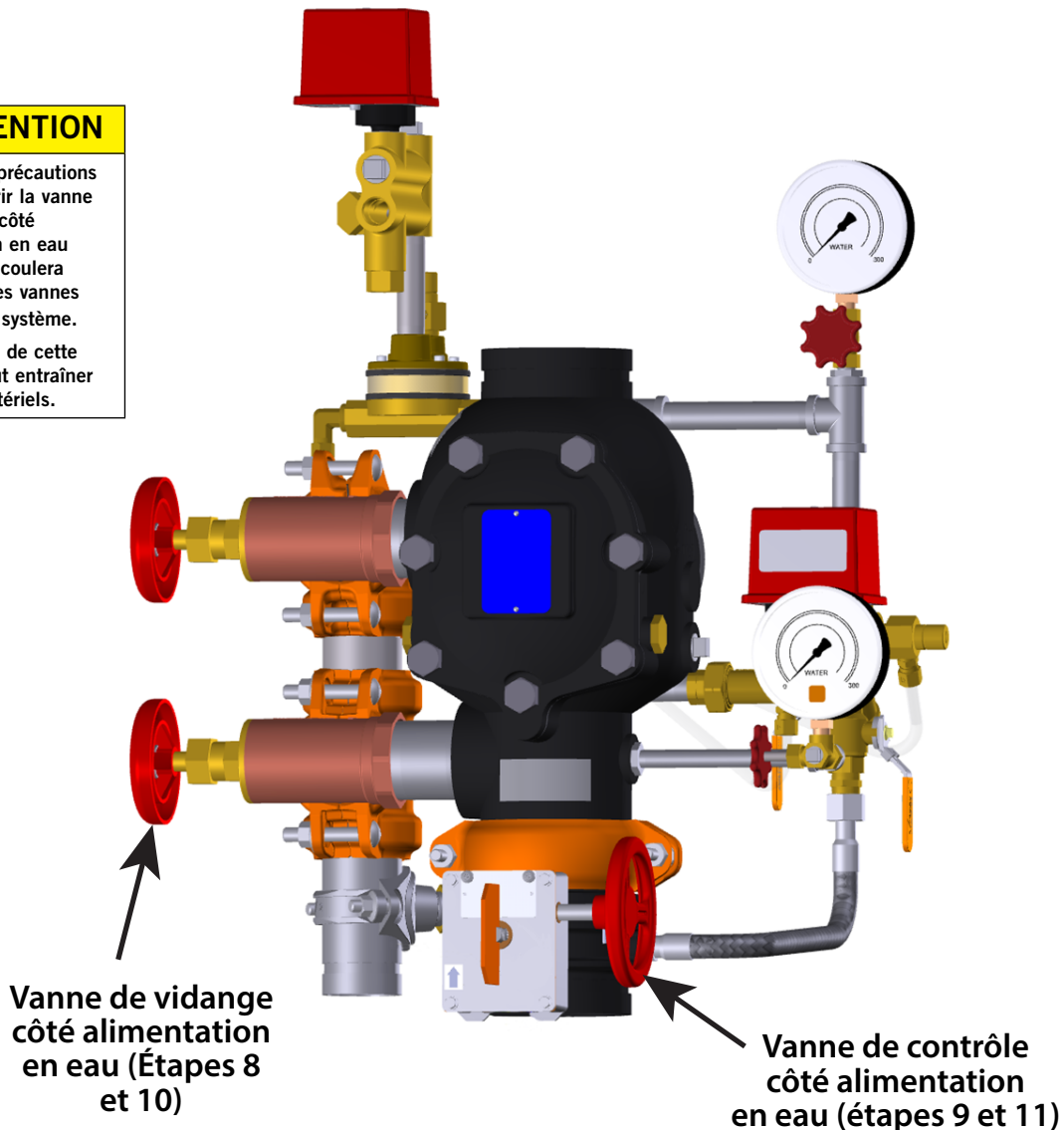
Vanne	Position normale en fonctionnement
Vanne de contrôle côté alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange côté alimentation en eau	Fermée
Vanne de vidange côté système	Fermée
Vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation du collecteur d'amorçage	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme du collecteur d'amorçage	Fermée
Vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Fermée

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)

ATTENTION

- Prenez des précautions avant d'ouvrir la vanne de contrôle côté alimentation en eau car l'eau s'écoulera par toutes les vannes ouvertes du système.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dégâts matériels.



Page laissée intentionnellement vierge

SECTION II

- Réarmement du système

RÉARMEMENT DU SYSTÈME

IMPORTANT

- Avant de réarmer le système, retirez la plaque de dissimulation pour vérifier que le clapet soit en place sur le siège en position fermée. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages de la membrane pendant la procédure de réarmement.
- Comme alternative à la dépose de la plaque de dissimulation, il est possible d'ajouter une vanne de contrôle sur le système au-dessus de la vanne Déluge. Ceci permettra d'effectuer des essais de déclenchement complet tout en prévenant l'entrée de l'eau dans le système.

Étape 1 :

Isolez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation en la plaçant en position fermée.

Étape 2 :

Fermez la vanne de contrôle côté alimentation en eau.

Étape 2a : Isolez l'alimentation en air du système.

Étape 3 :

Ouvrez la vanne de vidange côté système. Assurez-vous que le système a été vidangé.

Étape 3a : Enfoncez le plongeur du purgeur à bille pour évacuer la pression.

Étape 3b : Retirez la plaque de dissimulation pour vérifier que le clapet soit en place sur le siège en position fermée. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages de la membrane pendant la procédure de réarmement. Reportez-vous à la Section V.

Étape 4 :

Fermez la vanne de vidange côté système.

Étape 5 :

Vérifiez que toutes les vidanges du système sont fermées et qu'il n'y a pas de fuites.

Étape 6 :

Assurez-vous que le système a été dépressurisé. Les manomètres doivent indiquer une pression nulle.

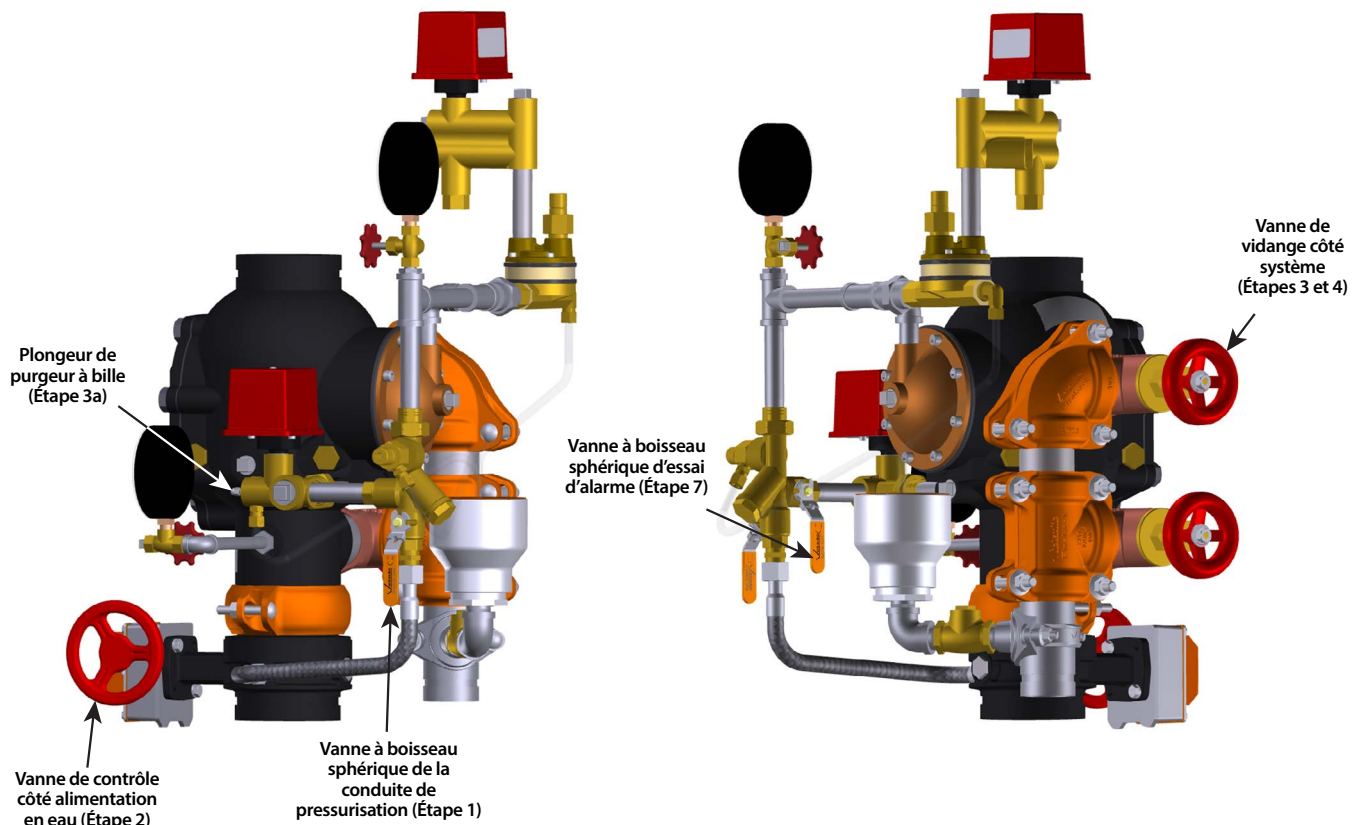
Étape 7 :

Vérifiez que la vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme soit fermée.

Étape 8 :

Effectuez les opérations des étapes 4 à 12 de la section « Montage initial du système ».

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)



SECTION III

- **Inspection/essais obligatoires**

AVERTISSEMENT

- Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.
- Pour garantir un fonctionnement correct du système, reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable en matière d'inspection de vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifiez ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et reportez-vous toujours aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais.
- La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.

INSPECTION QUOTIDIENNE/HEBDOMADAIRE

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour effectuer les inspections quotidiennes/hebdomadaires. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Pendant les périodes froides, vérifiez tous les jours que la température du boîtier est supérieure à 40°F/4°C.
2. Vérifiez l'absence de dommages mécaniques et de corrosion au niveau de la vanne et de son trim. Remplacez tout élément endommagé ou corrodé.

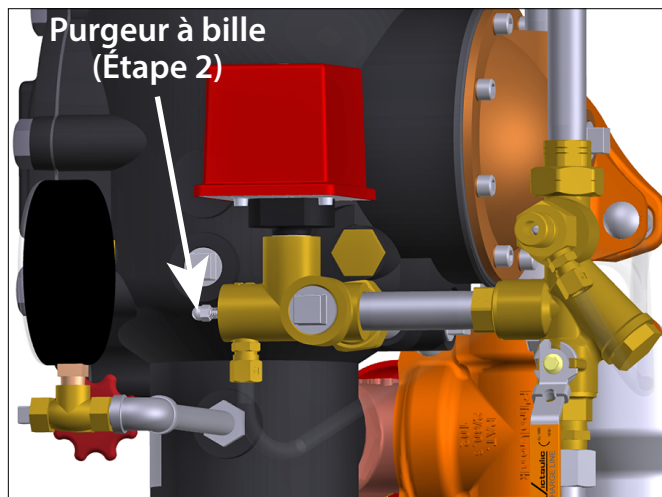
IMPORTANT

- Si le système Déluge est équipé d'une alarme de basse pression, des inspections mensuelles peuvent être suffisantes. Contactez l'autorité locale compétente pour connaître les éventuelles exigences spécifiques.

INSPECTION MENSUELLE

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour effectuer les inspections mensuelles. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Notez la pression d'air du système et la pression d'alimentation en eau. Assurez-vous que la pression d'alimentation en eau se situe dans la plage des pressions normalement observées dans la zone. Une baisse significative de la pression d'alimentation en eau peut indiquer un problème au niveau de l'alimentation en eau. Toute variation par rapport aux pressions normales doit faire l'objet d'une vérification.



2. Vérifiez que la chambre intermédiaire de la vanne ne fuit pas. Il ne doit pas y avoir de fuites d'eau ou d'air par le purgeur à bille du collecteur d'alarme.
3. Vérifiez l'absence de dommages mécaniques et de corrosion au niveau de la vanne et de son trim. Remplacez tout élément endommagé ou corrodé.

4. Vérifiez que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale en fonctionnement
Vanne de contrôle côté alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange côté alimentation en eau	Fermée
Vanne de vidange côté système	Fermée
Vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation du collecteur d'amorçage	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme du collecteur d'amorçage	Fermée
Vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Fermée

INSPECTION TRIMESTRIELLE

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour effectuer les inspections mensuelles. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Effectuez les essais d'alarme de niveau d'eau (niveau d'eau d'amorçage NFPA 25) et de basse pression d'air de la Section IV de ce manuel. Si le niveau d'eau est élevé lors de deux essais trimestriels consécutifs, effectuez l'essai de niveau d'eau mensuellement.

INSPECTION ANNUELLE

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour effectuer les inspections annuelles. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Effectuez l'essai partiel de fonctionnement (déclenchement) obligatoire de la Section IV de ce manuel.
2. Effectuez une inspection interne de la vanne Déluge conformément aux instructions de la Section V de ce manuel.

INSPECTION TOUS LES 3 ANS

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour effectuer les inspections tous les 3 ans. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Effectuez l'essai complet de fonctionnement (déclenchement) obligatoire de la Section IV de ce manuel

INSPECTION TOUS LES 5 ANS

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour effectuer les inspections tous les 5 ans. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Vérifiez tous les filtres démontables, filtres, orifices restreints et chambres à membrane. Remplacez les composants défectueux.

SECTION IV

- Essai de vidange obligatoire
- Essai d'alarme obligatoire
- Essais d'alarme de niveau d'eau et de basse pression d'air obligatoires
- Essai partiel de fonctionnement (déclenchement) obligatoire
- Essai complet de fonctionnement (déclenchement) obligatoire

AVERTISSEMENT

- Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.
 - Pour garantir un fonctionnement correct du système, reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable en matière d'inspection de vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifiez ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et reportez-vous toujours aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais.
 - La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives.
 - Toute activité nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées.
 - Avertissez les autorités compétentes avant tout entretien ou essai du système.
- Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.

IMPORTANT

- Lors du réarmement de la vanne après un essai de fonctionnement (ou après une opération du système), la vanne principale de vidange et toute vanne de vidange en point bas doivent être partiellement ouvertes puis refermées pour évacuer l'eau éventuellement présente dans la colonne. Continuez cette procédure jusqu'à ce que toute l'eau soit évacuée.
- Cette opération peut être automatisée en installant le kit de colonne d'eau Série 75D en option.

ESSAI DE VIDANGE OBLIGATOIRE

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour exécuter les essais de vidange. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai de vidange.
2. Vérifiez que l'écoulement est suffisant.
3. Relevez la pression d'alimentation en eau et la pression d'air du système.
4. Vérifiez que la chambre intermédiaire de la vanne ne fuie pas. Il ne doit pas y avoir de fuites d'eau ou d'air par le purgeur à bille du collecteur d'alarme.

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :

Vérifiez que le système soit à la pression d'air qui convient pour la pression d'alimentation en eau locale.

⚠ ATTENTION

- Prenez garde de ne pas ouvrir accidentellement la vanne de vidange côté système.
- Cela provoque le déclenchement de la vanne.

Le défaut de raccordement de la vanne de vidange côté système à une vidange d'évacuation des eaux usées appropriée entraîne des dégâts matériels.

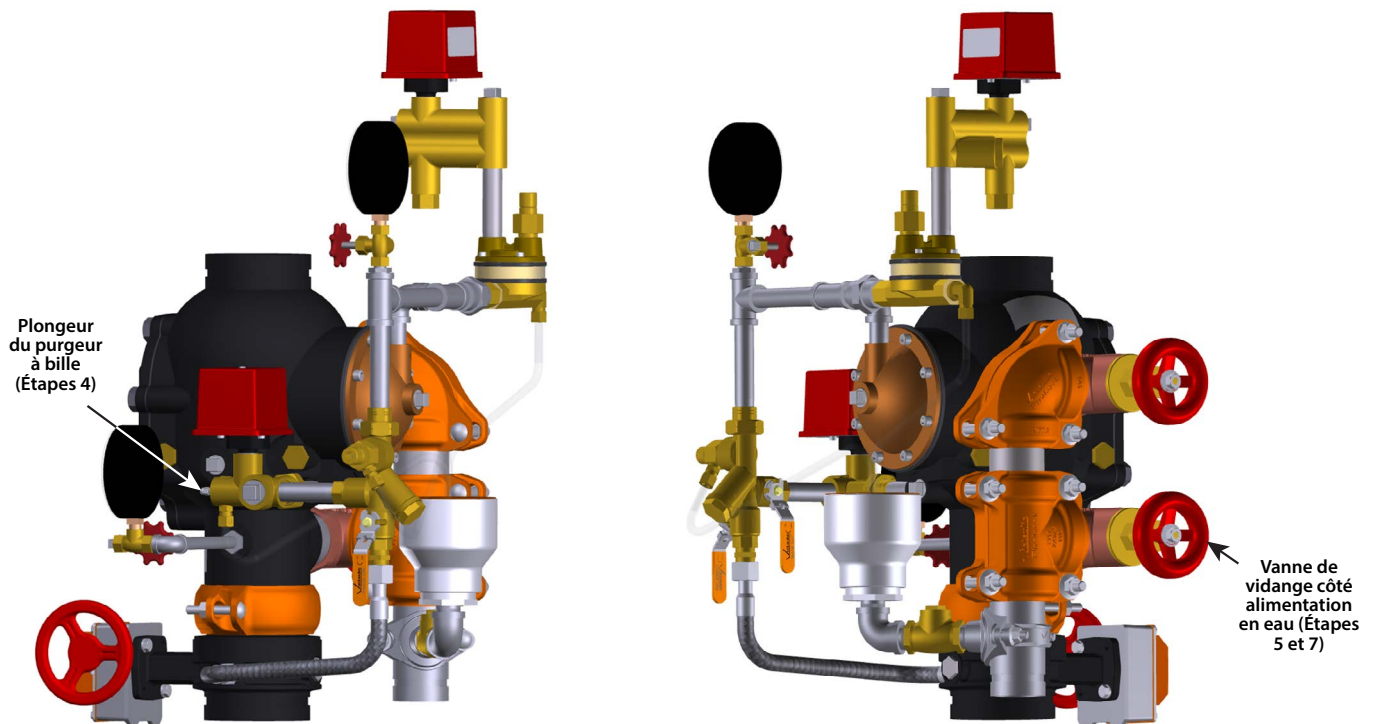
5. Ouvrez complètement la vanne de vidange côté alimentation en eau pour évacuer toute impureté susceptible de se trouver dans l'alimentation en eau.
6. Lorsque la vanne de vidange côté alimentation en eau est complètement ouverte, notez la pression d'alimentation en eau (indiquée sur le manomètre d'alimentation en eau) comme pression résiduelle.

7. Refermez lentement la vanne de vidange côté alimentation en eau.
8. Relevez la pression d'eau après la fermeture de la vanne de vidange côté alimentation en eau.
9. Comparez la valeur de pression résiduelle avec les valeurs de pression résiduelle relevées lors des précédents essais de vidange. Si elle a baissé, rétablissez une pression d'alimentation en eau adéquate.
10. Vérifiez que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale en fonctionnement
Vanne de contrôle côté alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange côté alimentation en eau	Fermée
Vanne de vidange côté système	Fermée
Vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation du collecteur d'amorçage	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme du collecteur d'amorçage	Fermée
Vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Fermée

11. Vérifiez que la chambre intermédiaire de la vanne ne fuie pas. Il ne doit pas y avoir de fuites d'eau ou d'air par le purgeur à bille du collecteur d'alarme.
12. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que la vanne est de nouveau en service. Fournissez les résultats de l'essai à l'autorité compétente, si elle les demande.

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)



ESSAI D'ALARME OBLIGATOIRE

Reportez-vous à la NFPA 25, à la fiche technique FM ou à toute réglementation locale applicable pour exécuter les essais d'alarme. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai d'alarme.

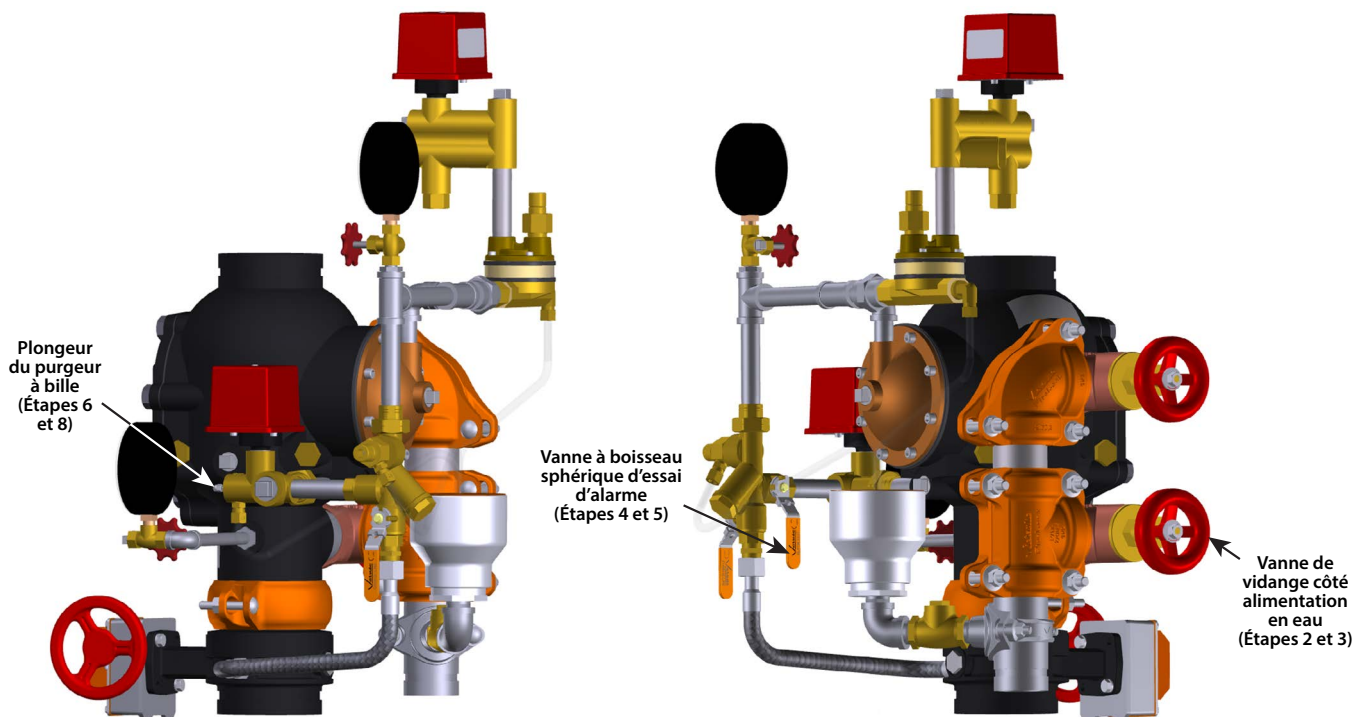
ATTENTION

- Prenez garde de ne pas ouvrir accidentellement la vanne de vidange côté système.
- Cela provoque le déclenchement de la vanne.

Le défaut de raccordement de la vanne de vidange côté système à une vidange d'évacuation des eaux usées appropriée entraîne des dégâts matériels.

2. Ouvrez complètement la vanne de vidange côté alimentation en eau pour évacuer toute impureté susceptible de se trouver dans l'alimentation en eau.
3. Refermez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
4. Ouvrez la vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme. Vérifiez que les alarmes mécaniques et électriques se déclenchent et que les éventuels postes de contrôle distants reçoivent un signal d'alarme.
5. Refermez la vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme après avoir vérifié le bon fonctionnement de toutes les alarmes.
6. Enfoncez le plongeur du purgeur à bille, sur le collecteur d'alarme de façon à vérifier qu'il n'y a pas de pression dans la ligne d'alarme.
7. Vérifiez que toutes les alarmes aient cessé de sonner, que la ligne d'alarme soit bien vidangée et que les postes de contrôle distants se réarment correctement.
8. Assurez-vous que le purgeur à bille du collecteur d'alarme ne présente aucune fuite d'eau ou d'air.
9. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que la vanne est de nouveau en service. Fournissez les résultats de l'essai à l'autorité compétente, si elle les demande.

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)



ESSAIS D'ALARME DE NIVEAU D'EAU ET DE BASSE PRESSION D'AIR OBLIGATOIRES

Reportez-vous à la NFPA 25, à la fiche technique FM ou à toute réglementation locale applicable pour exécuter les essais d'alarme de niveau d'eau et de basse pression d'air. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'essais d'alarme de niveau d'eau et de basse pression d'air.
2. Ouvrez complètement la vanne de vidange côté alimentation en eau pour évacuer toute impureté susceptible de se trouver dans l'alimentation en eau.
3. Refermez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
4. Fermez la vanne de contrôle côté alimentation en eau.

5. Ouvrez la vanne de vidange côté système partiellement et lentement. Vérifiez qu'il n'y a pas d'écoulement d'eau par la vidange.

REMARQUE : Si de l'eau s'écoule par la vidange, il se peut que le système n'ait pas été correctement vidangé. Dans ce cas, exécutez toutes les étapes de la section « Réarmement du système ».

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) : Relevez la pression d'air du système à laquelle l'alarme de basse pression d'air se déclenche.

6. Fermez la vanne de vidange côté système.

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) : Fermez la vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA.

Ouvrez la vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA. Ramenez la pression au niveau normal de pression du système.

Refermez la vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA lorsque la pression d'air du système a atteint son niveau normal.

Ouvrez la vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA.

7. Ouvrez la vanne de vidange côté alimentation en eau.

⚠ ATTENTION

- Prenez des précautions avant d'ouvrir la vanne de contrôle côté alimentation en eau car l'eau s'écoulera par toutes les vannes ouvertes du système.

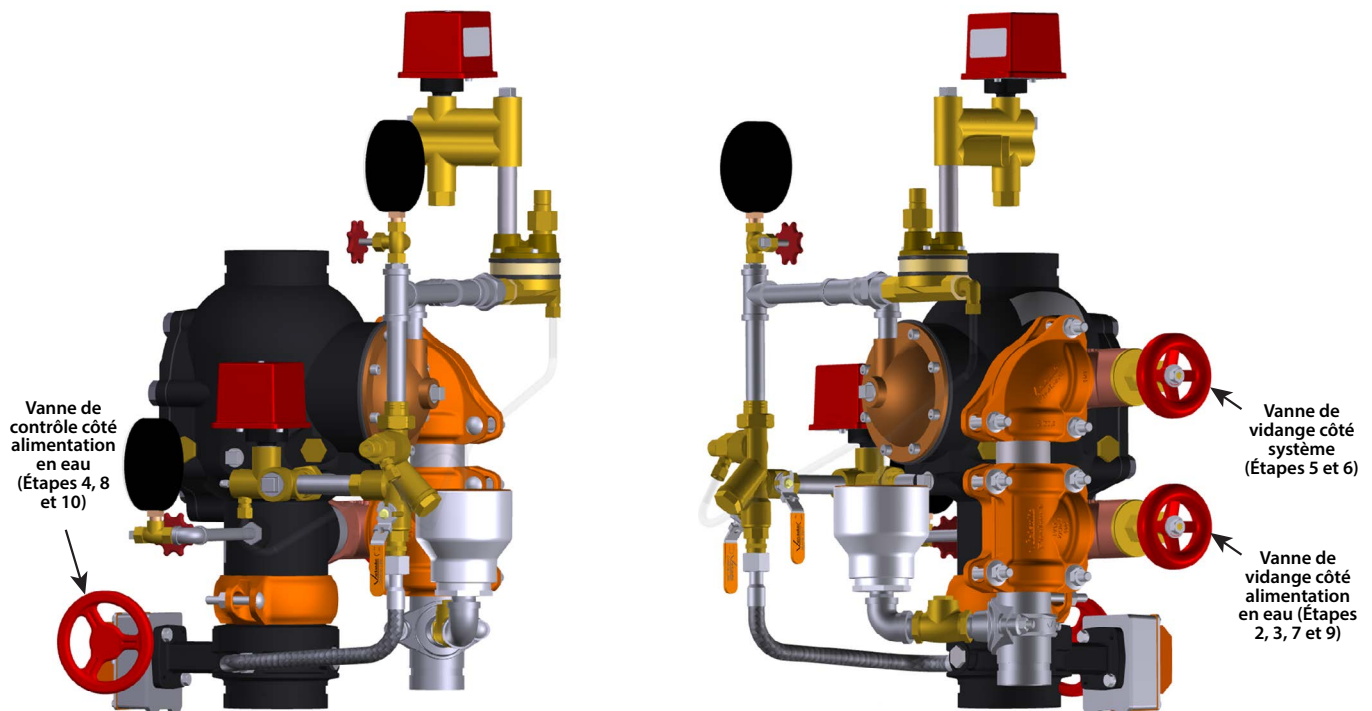
Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dégâts matériels.

8. Ouvrez lentement la vanne de contrôle côté alimentation en eau jusqu'à ce que l'eau s'écoule de manière régulière par la vanne de vidange côté alimentation en eau ouverte.
9. Fermez la vanne de vidange côté alimentation en eau lorsqu'un flux d'eau régulier s'en écoule.
10. Ouvrez complètement la vanne de contrôle côté alimentation en eau.
11. Vérifiez que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale en fonctionnement
Vanne de contrôle côté alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange côté alimentation en eau	Fermée
Vanne de vidange côté système	Fermée
Vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation du collecteur d'amorçage	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique d'essai d'alarme du collecteur d'amorçage	Fermée
Vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Ouverte
Vanne à boisseau sphérique à remplissage rapide de l'AMTA Victaulic (le cas échéant)	Fermée

12. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que la vanne est de nouveau en service. Fournissez les résultats de l'essai à l'autorité compétente, si elle les demande.

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)



ESSAI PARTIEL DE FONCTIONNEMENT (DÉCLENCHEMENT) OBLIGATOIRE

Des essais partiels de fonctionnement (de déclenchement) sont requis pour confirmer le bon fonctionnement de la vanne ; ces essais ne confirment pas le fonctionnement complet du système. Victaulic recommande d'effectuer des essais partiels de fonctionnement (de déclenchement) au moins une fois par an. **REMARQUE :** La fréquence de ces essais doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et dans des milieux corrosifs. L'autorité locale compétente peut également exiger que ces essais soient réalisés plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai partiel de fonctionnement (déclenchement).
2. Relevez la pression d'alimentation en eau et la pression d'air du système.
3. Ouvrez complètement la vanne de vidange côté alimentation en eau pour évacuer toute impureté susceptible de se trouver dans l'alimentation en eau.
4. Fermez la vanne de contrôle côté alimentation en eau jusqu'à ce que l'eau cesse de couler par la vanne de vidange côté alimentation en eau.
5. Ouvrez la vanne de contrôle côté alimentation en eau lentement jusqu'à ce qu'une petite quantité d'eau s'écoule par la vanne de vidange côté alimentation en eau.
6. Refermez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
7. **Déclenchez la vanne d'une des manières suivantes :**
 - a. Ouvrez (mettez sous tension) l'électrovanne
 - b. Évacuez la pression de la conduite pilote
 - c. Ouvrez la vanne du déclencheur manuel

8. Vérifiez que la pression dans la conduite de pressurisation tombe bien à zéro et que l'eau coule vers l'entonnoir par le biais de la vidange automatique.
9. Refermez complètement la vanne de contrôle côté alimentation en eau.
10. Fermez la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) ou la vanne de vidange côté système.

SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :

Fermez l'alimentation en air.

11. Fermez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation.

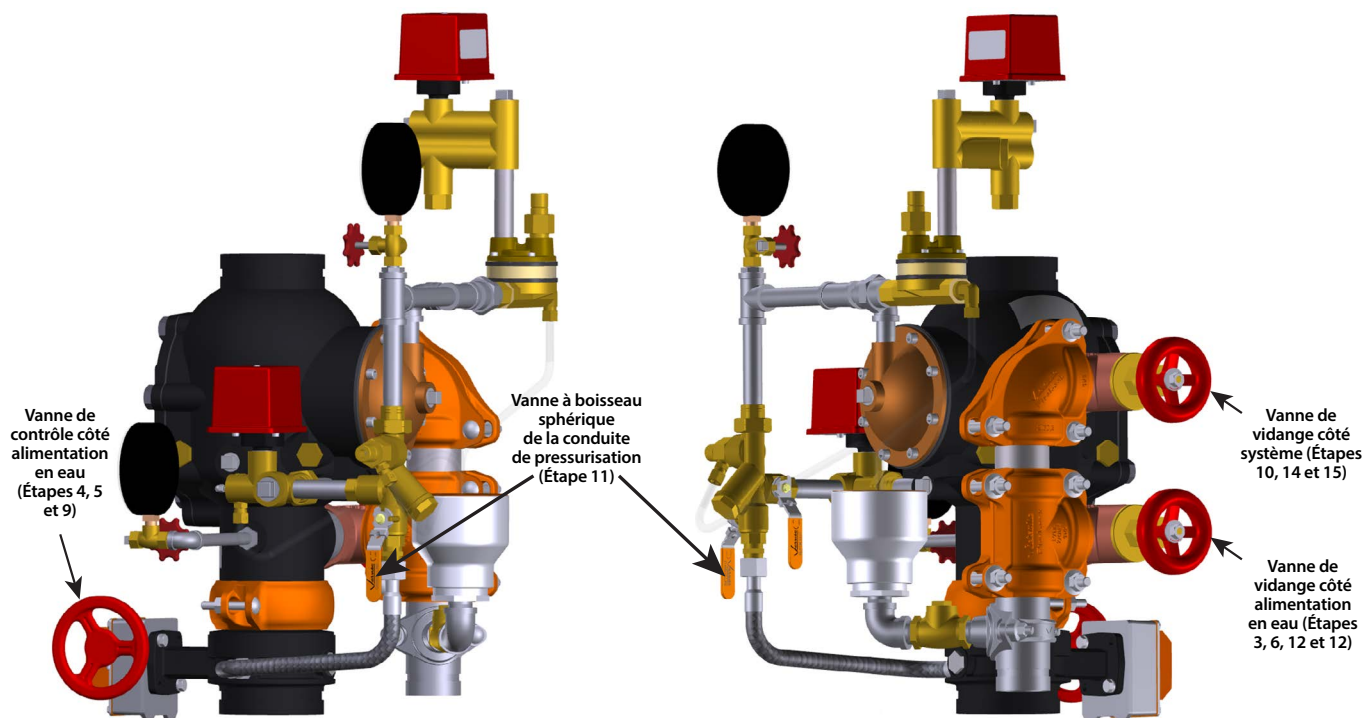
IMPORTANT

• Avant de réarmer le système, retirez la plaque de dissimulation pour vérifier que le clapet soit en place sur le siège en position fermée. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages de la membrane pendant la procédure de réarmement.

• Comme alternative à la dépose de la plaque de dissimulation, il est possible d'ajouter une vanne de contrôle sur le système au-dessus de la vanne Déluge. Ceci permettra d'effectuer des essais de déclenchement complet tout en prévenant l'entrée de l'eau dans le système.

12. Ouvrez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
13. Refermez lentement la vanne de vidange côté alimentation en eau de façon à ce que l'eau cesse de couler.
14. Ouvrez la vanne de vidange côté système pour vidanger le système.
15. Une fois le système complètement vidangé, fermez la vanne de vidange côté système.
16. Effectuez toutes les étapes de la section « Réarmement du système ».

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)



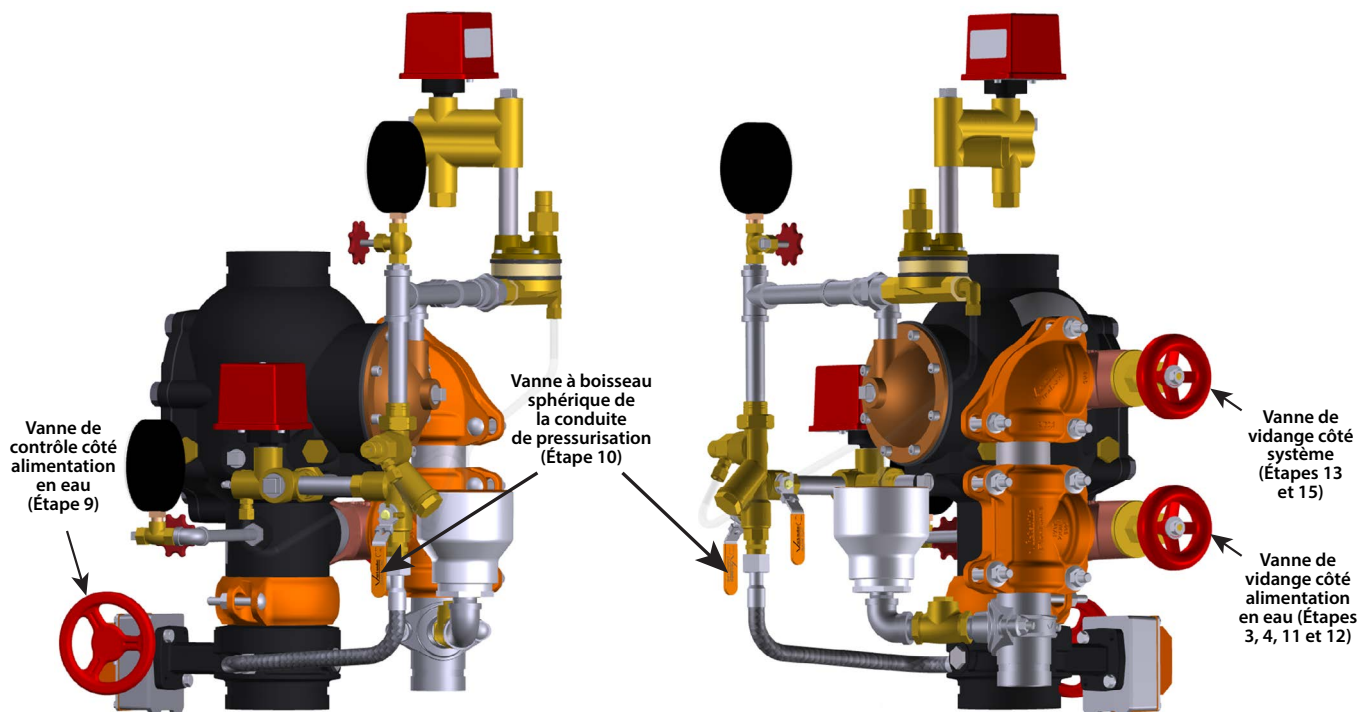
ESSAI COMPLET DE FONCTIONNEMENT (DÉCLENCHEMENT) OBLIGATOIRE

Victaulic recommande un essai complet de fonctionnement (de déclenchement) au moins tous les 3 ans. **REMARQUE** : La fréquence de ces essais doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et dans des milieux corrosifs. Cet essai permet un écoulement complet d'eau dans le système de sprinkleurs ; par conséquent, il doit être effectué quand il n'y a absolument aucun risque de gel. L'autorité locale compétente peut également exiger que ces essais soient réalisés plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertissez l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai complet de fonctionnement (déclenchement).
2. Relevez la pression d'alimentation en eau et la pression d'air du système.
3. Ouvrez complètement la vanne de vidange côté alimentation en eau pour évacuer toute impureté susceptible de se trouver dans l'alimentation en eau.
4. Refermez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
5. **Déclenchez la vanne d'une des manières suivantes :**
 - a. Ouvrez (mettez sous tension) l'électrovanne
 - b. Évacuez la pression de la conduite pilote
 - c. Ouvrez la vanne du déclencheur manuel

6. Relevez les éléments suivants :
 - 6a. Le temps écoulé entre l'ouverture de la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et le déclenchement de la vanne Déluge
 - 6b. **SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :**
La pression d'air du système lors du déclenchement de la vanne
 - 6c. Le temps écoulé entre l'ouverture de la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et l'écoulement de l'eau par la sortie de la connexion d'essai
 - 6d. Toute information requise par l'autorité compétente
 7. Vérifiez que toutes les alarmes fonctionnent correctement.
 8. Laissez l'eau couler jusqu'à ce qu'elle soit claire.
 9. Fermez la vanne de contrôle côté alimentation en eau.
 10. Fermez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation.
- SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PNEUMATIQUE (PILOTE SOUS AIR) :**
Fermez l'alimentation en air.
11. Ouvrez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
 12. Refermez lentement la vanne de vidange côté alimentation en eau de façon à ce que l'eau cesse de couler.
 13. Ouvrez la vanne de vidange côté système pour vidanger le système.
 14. Lorsque le système est complètement vidangé, refermez la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs).
 15. Fermez la vanne de vidange côté système.
 16. Effectuez toutes les étapes de la section « Réarmement du système ».

Illustration du trim de déclenchement pneumatique (pilote sous air)
(Le déclencheur manuel n'apparaît pas par souci de clarté)



SECTION V

- Inspection interne obligatoire

 AVERTISSEMENT	
	
<ul style="list-style-type: none">• Dépressurisez et vidangez le circuit de tuyauterie avant d'entreprendre la dépose de la plaque de dissimulation de la vanne.• Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.• Pour garantir un fonctionnement correct du système, reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable en matière d'inspection de vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifiez ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et reportez-vous toujours aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais.• La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives.• Toute activité nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées.• Avertissez les autorités compétentes avant tout entretien ou essai du système. <p>Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.</p>	

INSPECTION INTERNE OBLIGATOIRE

Reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable pour effectuer les inspections internes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertissez les autorités compétentes, les postes de contrôle distants et les personnes présentes dans la zone concernée de la mise hors service du système.
2. Ouvrez complètement la vanne de vidange côté alimentation en eau pour évacuer toute impureté susceptible de se trouver dans l'alimentation en eau.
3. Refermez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
4. Fermez la vanne de contrôle côté alimentation en eau pour mettre le système hors service.
5. Ouvrez la vanne de vidange côté alimentation en eau.
6. Vérifiez qu'il n'y a pas d'écoulements d'eau par la vanne de vidange côté alimentation en eau.
7. Fermez la vanne à boisseau sphérique de la conduite de pressurisation.
8. Ouvrir la vanne de vidange côté système pour vider l'eau éventuellement accumulée et évacuer la pression d'air du système.

REMARQUE : Si le système s'est déclenché, ouvrez la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et toute vanne de vidange secondaire.

SYSTÈMES PNEUMATIQUES (DÉCLENCHEMENT PILOTE SOUS AIR) : Fermez la vanne à boisseau sphérique à remplissage lent de l'AMTA.

9. Ouvrez la vanne du déclencheur manuel.
10. **ENFONCEZ LA VIS DE LA VIDANGE AUTOMATIQUE POUR ÉVACUER LA PRESSION DE LA CONDUITE DE PRESSURISATION. VÉRIFIEZ QUE LES MANOMÈTRES N'INDIQUENT AUCUNE PRESSION.**

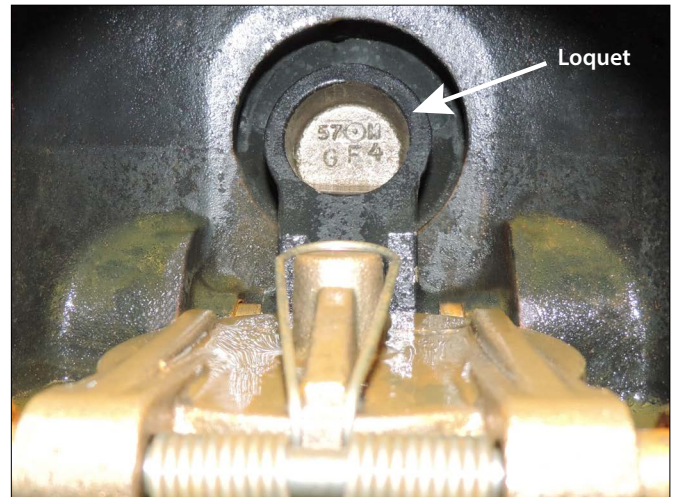
⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la vanne est complètement dépressurisée et vidangée avant de retirer les boulons de la plaque de dissimulation.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.



11. Une fois que toute la pression a été évacuée du système, desserrez lentement les boulons de la plaque de dissimulation. **REMARQUE :** NE retirez AUCUN boulon de la plaque de dissimulation tant qu'ils ne sont pas tous desserrés.
12. Retirez tous les boulons de la plaque de dissimulation, ainsi que la plaque de dissimulation et son joint. **REMARQUE :** les vannes de 1 1/2 pouces/48,3 mm et 2 pouces/60,3 mm de diamètre contiennent des rondelles sous la tête des boulons de la plaque de dissimulation. Conservez ces rondelles pour les remonter ultérieurement.



13. Repoussez le loquet vers l'arrière (vers la membrane).

⚠ ATTENTION

- N'utilisez PAS de solvants ou de matières abrasives sur le siège du corps de vanne, ou à proximité.

Le non-respect de cette instruction pourrait affecter l'étanchéité du clapet et provoquer des fuites de la vanne.



14. Faites tourner le clapet pour le sortir du corps de vanne. Inspectez le joint du clapet et le disque de maintien du joint. Débarrassez-les de toutes impuretés, saletés ou tous dépôts minéraux. Nettoyez tous les trous dans le siège du corps de vanne. **N'UTILISEZ PAS DE SOLVANTS NI DE MATIÈRES ABRASIVES.**
15. Tout en tournant le clapet pour le sortir du corps de vanne, tirez le loquet vers l'avant pour inspecter la membrane. Si la membrane présente des signes d'usure ou qu'elle est endommagée, remplacez-la par une membrane neuve fournie par Victaulic. Reportez-vous à la section « Dépose et remplacement de la membrane ».
16. Contrôlez la liberté de mouvement du clapet et vérifiez que le clapet n'est pas endommagé. Remplacez toute pièce usée ou endommagée en suivant les instructions correspondantes de la Section VI.
17. Remontez la plaque de dissimulation comme expliqué dans la section « Montage de la plaque de dissimulation et de son joint ».
18. Remettez le système en service comme expliqué dans la section « Réarmement du système ».

SECTION VI

- Dépose et remplacement du joint de clapet
- Dépose et remplacement du clapet
- Montage de la plaque de dissimulation et de son joint
- Dépose et remplacement de la membrane
- Nettoyage de la cartouche du collecteur d'air et du collecteur d'amorçage
- Remplacement du filtre des actionneurs basse pression Série 776 (systèmes à déclenchement pilote sous air)

 AVERTISSEMENT	
	
<ul style="list-style-type: none">• Avertissez les autorités compétentes avant tout entretien ou essai du système.• Dépressurisez et vidangez le circuit de tuyauterie avant d'entreprendre la dépose de la plaque de dissimulation de la vanne.• Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.• Pour garantir un fonctionnement correct du système, reportez-vous à la norme NFPA 25, aux fiches techniques FM ou à toute réglementation locale applicable en matière d'inspection de vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifiez ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et reportez-vous toujours aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais.• La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives.• Toute activité nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées. <p>Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.</p>	

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DU JOINT DE CLAPET

1. Effectuez les opérations des étapes 1 à 13 de la section « Inspection interne obligatoire ».



2. Déposez le boulon d'assemblage du joint/joint de boulon du joint de clapet.



3. Déposez le disque de maintien du joint. Conservez le disque de maintien du joint pour le remonter par la suite.

⚠ ATTENTION

- **NE faites PAS** lever via l'orifice central pour extraire la rondelle du joint de clapet.

Le non-respect de cette instruction pourrait endommager la rondelle du joint, affecter l'étanchéité du clapet et provoquer des fuites au niveau de la vanne.

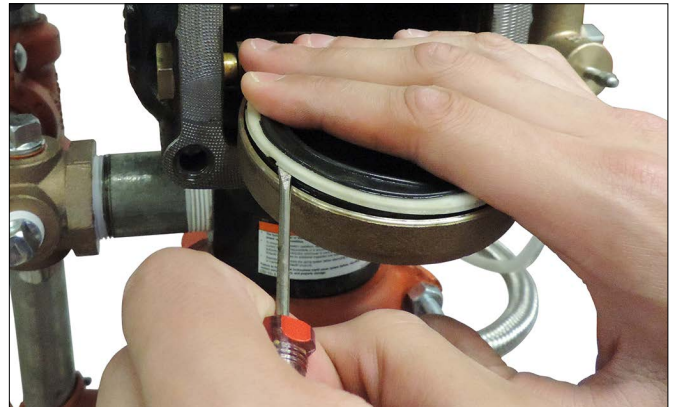


4. Faites lever par l'intérieur du joint pour sortir la rondelle de joint, comme illustré ci-dessus. **NE FAITES PAS LEVIER PAR SON TROU CENTRAL POUR SORTIR LA RONDELLE DU JOINT.**
5. Déposez la rondelle du joint de clapet. Séchez complètement l'humidité éventuellement présente sous la rondelle et sur le joint de clapet.

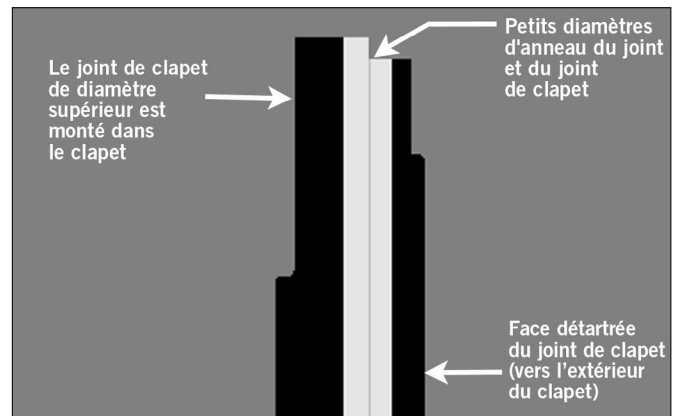
⚠ ATTENTION

- **N'utilisez que des pièces de rechange fournies par Victaulic.**

Le non-respect de cette instruction peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des dégâts matériels.



6. Faites lever sur le joint de clapet en suivant l'anneau du joint pour le sortir du clapet. Inspectez le joint de clapet. S'il est déchiré ou usé, remplacez-le par un joint de clapet neuf fourni par Victaulic. Dans ce cas, passez à l'étape 7.



- 6a. Si vous utilisez le même joint de clapet et que l'anneau a été retiré du joint de clapet à l'étape précédente : Réinsérez l'anneau du joint avec précaution sous la lèvres extérieure du joint de clapet. Veillez à placer le petit diamètre de l'anneau du joint vers la surface d'étanchéité du joint de clapet.



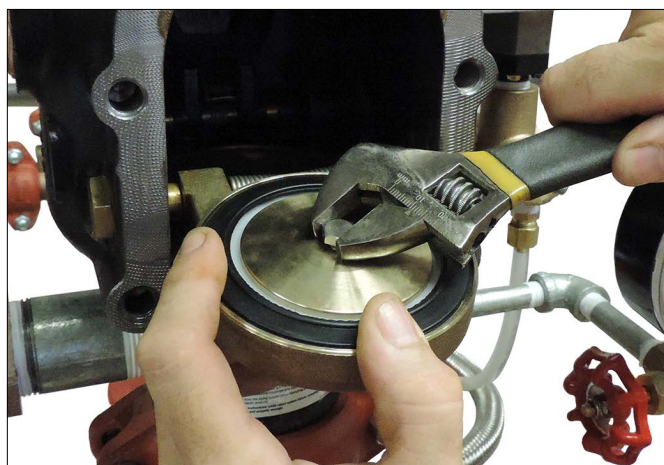
7. Insérez avec précaution la rondelle de joint sous la lèvres d'étanchéité du joint.
8. Éliminez tous les débris du clapet. Vérifiez que le clapet ne présente pas de dommages susceptibles d'affecter l'étanchéité du nouveau joint de clapet. Contactez Victaulic pour vous procurer le clapet à remplacer.



9. Installez le joint de clapet dans le clapet avec précaution. Vérifiez que l'anneau du joint s'encliquète complètement dans le clapet.



10. Placez le disque de maintien du joint sur la rondelle du joint de clapet. Insérez le boulon d'assemblage du joint avec son joint dans le disque de maintien du joint et le clapet.



11. Serrez le boulon d'assemblage du joint avec son joint au couple spécifié dans le tableau de cette page, pour garantir une étanchéité adéquate.

COUPLES DE SERRAGE DU BOULON D'ASSEMBLAGE ET DE SON JOINT

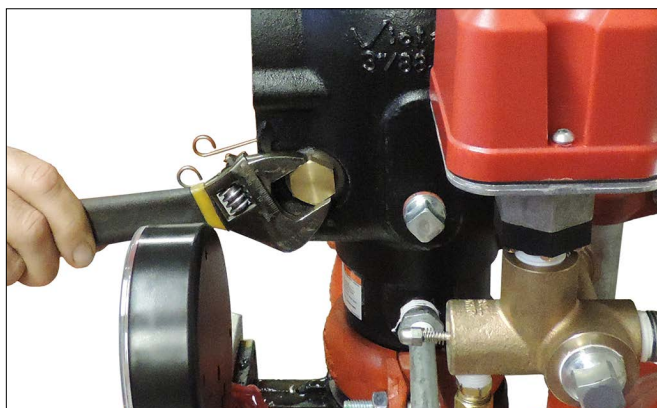
Diamètre nominal en pouces ou mm	Couple requis po-lb/N•m
1½	40 5
2	40 5
2½	90 10
76,1 mm	90 10
3	90 10
4	110 12
165,1 mm	160 18
6	160 18
8	160 18

12. Remontez la plaque de dissimulation comme expliqué dans la section « Montage de la plaque de dissimulation et de son joint ».

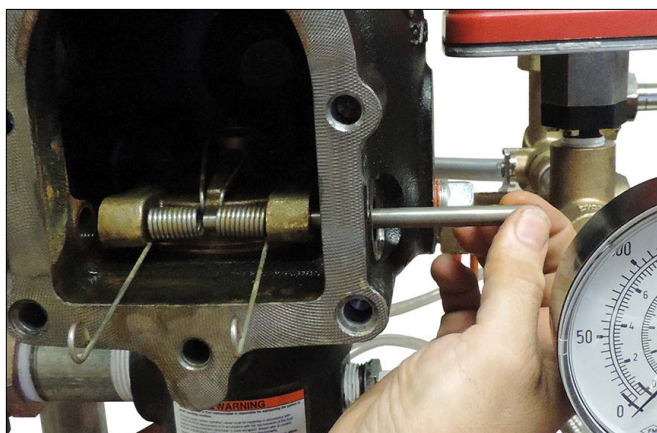
13. Remettez le système en service comme expliqué dans la section « Réarmement du système ».

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DU CLAPET

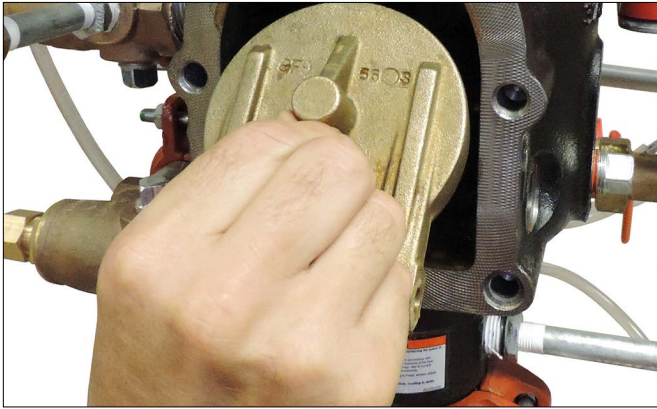
1. Effectuez les opérations des étapes 1 à 13 de la section « Inspection interne obligatoire ».



2. Retirez les douilles de la tige de clapet et les joints toriques du corps de la vanne.



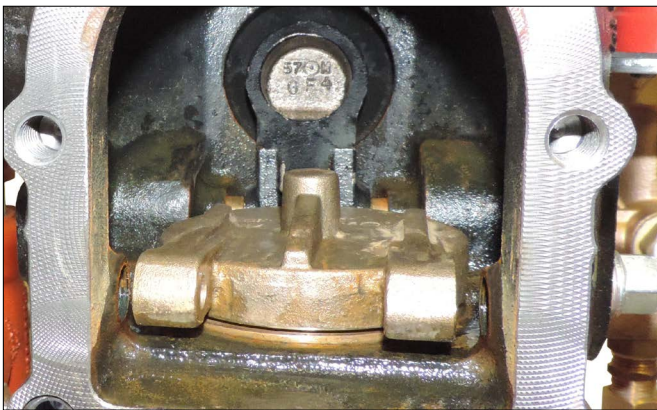
3. Retirez la tige de clapet. **REMARQUE** : Lors du retrait de la tige, le ressort de clapet sortira de sa position. Conservez ce ressort pour pouvoir le remonter par la suite.



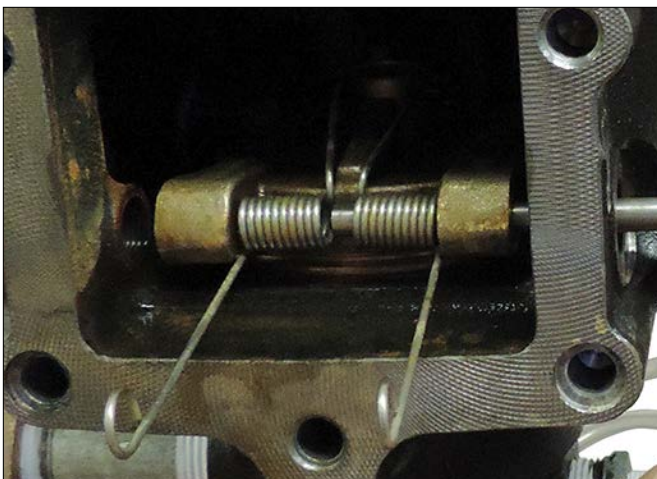
4. Retirez le clapet du siège du corps de vanne. Nettoyez le siège du corps de vanne.

⚠ ATTENTION

- N'utilisez que des pièces de rechange fournies par Victaulic.
- Le non-respect de cette instruction peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des dégâts matériels.



5. Placez le clapet neuf sur le siège du corps de vanne. Veillez à ce que les trous des bras du clapet soient alignés avec les trous du corps de vanne.



6. Insérer à moitié la tige de clapet dans le corps de vanne.
 7. Installez le ressort de clapet sur la tige de clapet. Assurez-vous que la boucle du ressort de clapet soit en face du clapet, comme illustré ci-dessus.
 8. Insérez complètement la tige de clapet dans le bras de clapet et le corps de vanne.



9. Veillez à ce que chaque douille de tige de clapet soit munie d'un joint torique.
 9a. Appliquez un produit d'étanchéité pour filetage sur chaque douille de la tige de clapet. Vissez manuellement les douilles de la tige de clapet dans le corps de vanne.
 9b. Serrez les douilles de la tige de clapet de façon à obtenir un contact métal/métal contre le corps de vanne. NE serrez PAS les douilles de la tige de clapet au-delà d'un couple de 10 pi-lb/14 N•m.
 9c. Vérifiez la liberté de mouvement du clapet.
 10. Remontez la plaque de dissimulation comme expliqué dans la section « Montage de la plaque de dissimulation et de son joint ».
 11. Remettez le système en service comme expliqué dans la section « Réarmement du système ».

MONTAGE DE LA PLAQUE DE DISSIMULATION ET DE SON JOINT

⚠ ATTENTION

- N'utilisez que des pièces de rechange fournies par Victaulic.
- Le non-respect de cette instruction peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des dégâts matériels.

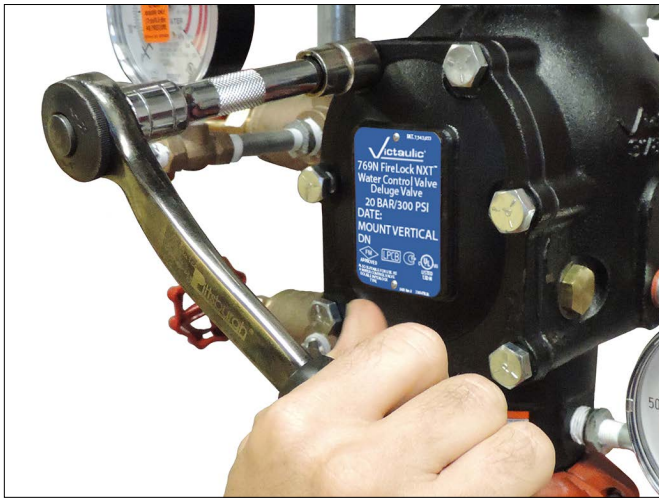
1. Vérifiez que le joint de la plaque de dissimulation est en bon état. S'il est usé ou déchiré, remplacez-le par un joint neuf fourni par Victaulic.



2. Alignez les trous du joint sur ceux de la plaque de dissimulation.
 3. Faites passer un boulon dans la plaque de dissimulation et son joint pour faciliter l'alignement. **REMARQUE** : Les vannes de 1 ½ pouces/48,3 mm et 2 pouces/60,3 mm de diamètre contiennent une rondelle qui doit être remontée sous la tête de chaque boulon de la plaque de dissimulation.

⚠ ATTENTION

- **NE serrez PAS trop les boulons de la plaque de dissimulation.**
- Le non-respect de cette consigne peut endommager le joint de la plaque de dissimulation et provoquer des fuites.**



- Alignez la plaque de dissimulation et son joint par rapport à la vanne. Veillez à ce que les bras du ressort de clapet soient tournés dans leur position de montage. Serrez tous les boulons de la plaque de dissimulation sur la plaque de dissimulation/le corps de vanne.
- Serrez tous les boulons de la plaque de manière égale, en procédant en diagonale. Consultez le tableau « Couples de serrage des boulons de la plaque de dissimulation ». NE serrez PAS trop les boulons de la plaque de dissimulation.

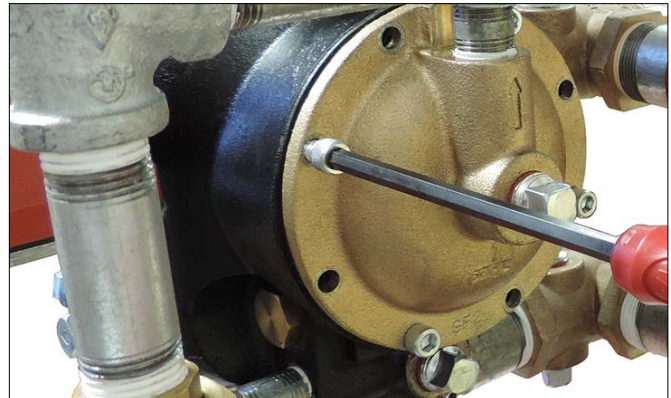
COUPLES DE SERRAGE DES BOULONS DE LA PLAQUE DE DISSIMULATION

Diamètre nominal en pouces ou mm	Couple requis pi-lb/N•m
1 ½	30 41
2	30 41
2 ½	60 81
76,1 mm	60 81
3	60 81
4	100 136
165,1 mm	115 156
6	115 156
8	100 136

- Remettez le système en service comme expliqué dans la section « Réarmement du système ».

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DE LA MEMBRANE

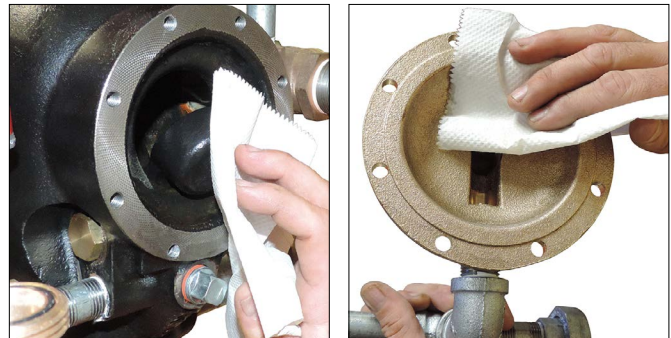
- Mettez le système hors service en suivant les étapes 1 à 10 de la section « Inspection interne obligatoire ».
- Détachez les raccords qui connectent le trim au couvercle de la membrane. Reportez-vous au schéma de trim correspondant pour plus de détails.



- Retirez les vis à tête 6 pans creux du couvercle de la membrane, puis retirez le couvercle de la membrane et le trim de la vanne.



- Retirez la membrane du corps de vanne. Jetez la membrane.



- Nettoyez l'arrière du corps de vanne pour enlever tout débris susceptible de gêner la mise en place correcte de la membrane.
- Nettoyez l'intérieur du couvercle de la membrane.

⚠ ATTENTION

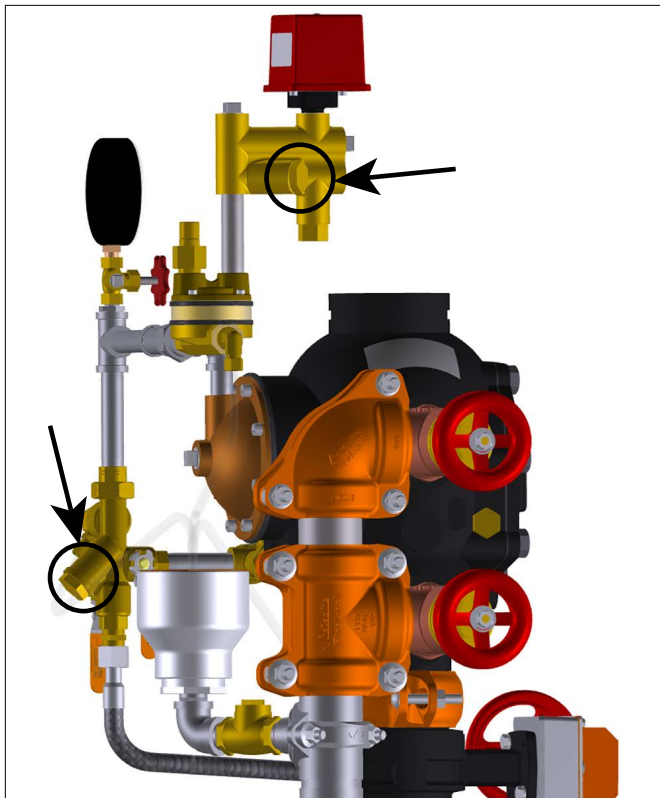
- **Procédez avec précaution lors de l'installation d'une nouvelle membrane dans le corps de vanne.**

Le non-respect de cette instruction peut endommager la membrane, avec pour conséquence des fuites et un dysfonctionnement de la vanne.

- Remplacez la membrane par une membrane neuve fournie par Victaulic. Alignez les trous de la membrane avec ceux du corps de vanne. Veillez à ne pas endommager la membrane lors de l'installation.
- Alignez les trous du couvercle de la membrane avec ceux de la membrane/corps de vanne. Serrez toutes les vis à tête 6 pans creux dans le couvercle de la membrane et le corps de vanne au couple de 10 ft-lb/ 14 N•m, de manière égale et en procédant en diagonale. Répétez cette séquence de serrage pour vérifier que toutes les vis aient bien été serrées à 10 ft-lb/14 N•m.
- Attachez de nouveau le trim aux raccords desquels il a été précédemment détaché (Étape 2). Reportez-vous au schéma de trim correspondant pour plus de détails. **ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES RACCORDS DESSERRÉS POUR PERMETTRE L'ACCÈS AU COUVERCLE DE LA MEMBRANE AIENT BIEN ÉTÉ RESSERRÉS AVANT DE REMETTRE LE SYSTÈME EN SERVICE.**
- Remettez le système en service comme expliqué dans la section « Réarmement du système ». Vérifiez tous les composants de trim pour contrôler l'absence de fuites. Toute fuite doit être immédiatement réparée en dépressurant le système et en serrant les composants concernés.

NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE DU COLLECTEUR D'AIR ET DU COLLECTEUR D'AMORÇAGE

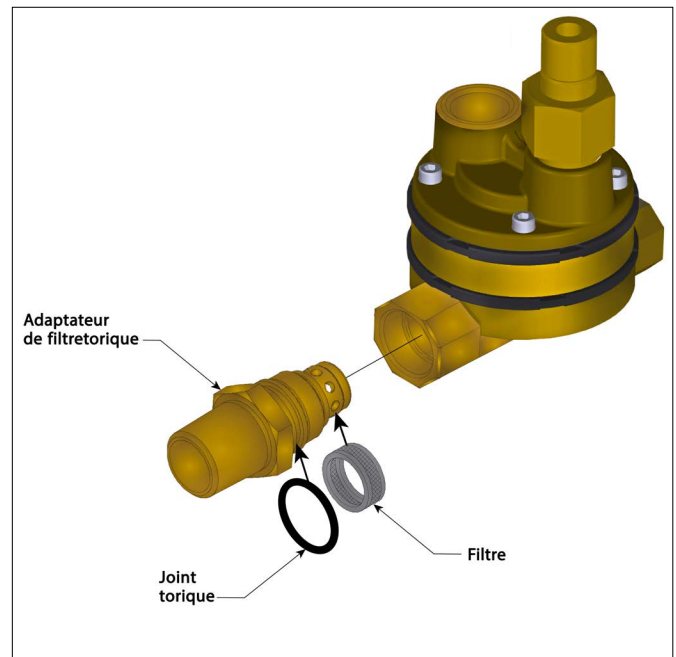
- Mettez le système hors service en suivant les étapes 1 à 10 de la section « Inspection interne obligatoire ».



- Retirez la cartouche du collecteur d'air (systèmes à déclenchement pilote sous air) et du collecteur d'amorçage (illustrés ci-dessus). Rincez les cartouches pour éliminer d'éventuels dépôts.
- Installez les cartouches correspondantes dans le collecteur d'air et le collecteur d'amorçage. **REMARQUE** : La face de la cartouche du collecteur d'air est estampillée « AM » et celle de la cartouche du collecteur d'amorçage est estampillée « PM ». Les cartouches sont conçues de sorte à ne pas pouvoir être interchangeables.
- Remettez le système en service comme expliqué dans la section « Réarmement du système ».

REPLACEMENT DU FILTRE DES ACTIONNEURS BASSE PRESSION SÉRIE 776 (SYSTÈMES À DÉCLENCHEMENT PILOTE SOUS AIR)

- Mettez le système hors service en suivant les étapes 1 à 10 de la section « Inspection interne obligatoire ».



- Enlevez l'actionneur basse pression Série 776 du trim. Reportez-vous au schéma de trim correspondant pour plus de détails.
- Enlevez et jetez le filtre.

AVERTISSEMENT

- NE réutilisez PAS les filtres. Après dépose, le filtre usagé doit être remplacé par un filtre neuf fourni par Victaulic.**

Le non-respect de cette instruction peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des dégâts matériels.

- Utilisez uniquement un filtre neuf fourni par Victaulic. Installez le filtre neuf sur l'adaptateur de filtre, comme illustré ci-dessus. Veillez à ce que le joint torique soit placé sur l'adaptateur de filtre, comme illustré ci-dessus.
- Réinstallez soigneusement l'adaptateur de filtre dans l'actionneur. Veillez à ne pas endommager le joint torique.
- Réinstallez l'actionneur dans le trim. Reportez-vous au schéma de trim correspondant pour plus de détails.

SECTION VII

- **Dépannage**

DÉPANNAGE – SYSTÈME

Problème	Cause possible	Solution
La vanne se déclenche sans activation de sprinkleur.	Perte de pression d'air dans le système ou dans le trim. Le pressostat du compresseur d'air est réglé trop bas ou le compresseur ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez la présence de fuites dans le système et le trim. Assurez-vous que l'AMTA fonctionne correctement. Envisagez l'installation d'un pressostat de basse pression d'air. Augmentez le réglage de marche « ON » du pressostat du compresseur d'air et vérifiez que le compresseur d'air fonctionne correctement.
Fuite d'eau au niveau du purgeur à bille du collecteur d'alarme.	Infiltration d'eau par le joint du clapet et dans la chambre intermédiaire de la vanne. Présence d'eau sous le joint du clapet.	Vérifiez que le joint du clapet et le siège du corps de vanne ne sont pas endommagés et sont exempts de corps étrangers. Inspectez le joint de clapet pour vérifier l'absence d'eau sous le joint. Si de l'eau est présente, enlevez et remplacez le joint. Reportez-vous à la section « Dépose et remplacement du joint de clapet ».
Fuite d'air au niveau du purgeur à bille du collecteur d'alarme.	L'air passe à travers le joint de clapet et dans la chambre intermédiaire de la vanne. Présence d'eau sous le joint du clapet.	Vérifiez que le joint du clapet et le siège du corps de vanne ne sont pas endommagés et sont exempts de corps étrangers. Inspectez le joint de clapet pour vérifier l'absence d'eau sous le joint. Si de l'eau est présente, enlevez et remplacez le joint. Reportez-vous à la section « Dépose et remplacement du joint de clapet ».
Le loquet ne maintient pas le clapet en position fermée.	Pas de pression d'eau sur la membrane. La vidange automatique n'est pas activée.	Vérifiez la pression de l'eau dans la conduite de pressurisation. Vérifiez que l'orifice restreint de la conduite de pressurisation soit propre. Soulevez le bouton de la vidange automatique pour mettre le dispositif en service.
Fuite d'eau au niveau de la membrane.	La membrane est endommagée.	Contactez Victaulic.
Fuite d'air au niveau de la membrane.	La membrane est endommagée.	Contactez Victaulic.

DÉPANNAGE – ACTIONNEUR BASSE PRESSION SÉRIE 776

Problème	Cause possible	Solution
Lors de l'évacuation de l'air du système, l'actionneur basse pression Série 776 ne se déclenche pas.	La tuyauterie reliant le collecteur d'air et le purgeur automatique de l'actionneur basse pression Série 776 est obstruée.	Enlevez la manchette d'alimentation en air et éliminez les éventuels débris. Nettoyez l'orifice restreint et le filtre du collecteur d'air. Vérifiez qu'aucune accumulation de débris dans les orifices du collecteur d'air n'empêche l'air de circuler.
Lorsqu'on soulève le bouton du purgeur automatique de l'actionneur basse pression Série 776, la vis ne reste pas en position « haute ».	L'actionneur Série 776 ne reçoit pas assez d'air. L'actionneur Série 776 a un joint défectueux.	Augmentez la pression d'air fournie à l'actionneur Série 776. Si la procédure ci-dessus est inopérante, contactez Victaulic.
Fuite d'eau par l'actionneur basse pression Série 776.	La chambre à air de l'actionneur basse pression Série 776 n'est pas pressurisée. Le filtre de l'actionneur basse pression Série 776 est bouché. La membrane de l'actionneur basse pression Série 776 est déchiré.	Vérifiez que le joint d'évent de l'actionneur basse pression Série 776 soit en position « marche » et que la chambre à air soit pressurisée. Remplacez le tamis de filtre de l'actionneur basse pression Série 776. Reportez-vous à la section « Remplacement du filtre des actionneurs basse pression Série 776 (systèmes à déclenchement pilote sous air) ». Si de l'eau continue de s'écouler par l'actionneur Série 776 après l'exécution des opérations précédentes, contactez Victaulic.
L'eau ne s'écoule pas par l'actionneur basse pression Série 776.	Le filtre du collecteur d'amorçage est obstrué.	Démontez-le et nettoyez-le. Reportez-vous à la section « Nettoyage de la cartouche du collecteur d'air et du collecteur d'amorçage ».

DÉPANNAGE – ÉLECTROVANNE

Problème	Cause possible	Solution
L'eau ne passe pas à travers l'électrovanne Série 776.	Le filtre du collecteur d'amorçage est obstrué.	Démontez-le et nettoyez-le. Reportez-vous à la section « Nettoyage de la cartouche du collecteur d'air et du collecteur d'amorçage ».
L'électrovanne ne s'ouvre pas.	L'électrovanne n'est pas alimentée en courant. La bobine solénoïde a été retirée de la vanne.	Vérifiez toutes les connexions électriques pour vous assurer que l'électrovanne est bien alimentée en courant. En cas de problème persistant relatif à l'alimentation électrique de l'électrovanne, un spécialiste qualifié en alarme incendie devrait vérifier que le panneau de commande de l'alarme incendie est configuré correctement. Remettre en place la bobine sur l'électrovanne.

Vanne Deluge FireLock NXT™ série 769N

Systèmes à déclenchement pneumatique (pilote sous air), hydraulique (pilote sous eau) et électrique

Victaulic Company 4901 Kesslersville Road US 18040 Easton, Pennsylvania Tél. : 001-610-559-3300 Fax : 001-610-250-8817	
Postes de contrôle Déluge	
N° d'homologation : G4070040	VdS
Nom du produit : « NXT S 769 » avec excitation hydraulique	
N° d'homologation : G4070041	VdS
Nom du produit : « NXT S 769 » avec excitation pneumatique	
N° d'homologation : G4070042	VdS
Nom du produit : « NXT S 769 » avec excitation électrique	

Toutes nos coordonnées sont disponibles sur le site victaulic.com

I-769N.Deluge-FRE 9241 REV F MISE À JOUR 01/2019 Z000769NDO

VICTAULIC ET FIRELOCK NXT SONT DES MARQUES DÉPOSÉES OU DES MARQUES DE COMMERCE DE VICTAULIC COMPANY ET/OU DE SES FILIALES AUX ÉTATS-UNIS ET/OU DANS D'AUTRES PAYS. © 2019 VICTAULIC COMPANY. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

